

Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde

# Bobritzsch-Hilbersdorf



mit den Ortsteilen Hilbersdorf, Naundorf, Niederbobritzsch, Oberbobritzsch und Sohra



Bauer Dietmar Gneuss, Vorarbeiter Mike Lorenz der Firma LSTW Freiberg und Bürgermeister Volker Haupt am zum Regenrückhaltebecken ertüchtigten Teich

Liebe Einwohner,

Hochwasserschutz und Hochwasserschadensbeseitigung sind Themen, die uns in den letzten Jahren vermehrt beschäftigen. So sind im Bereich der Bobritzsch großflächige Ereignisse vornehmlich im Einzugsgebiet Hartmannsdorf-Reichenau, Friedersdorf und Burkersdorf, aber auch Sohra, Pretzschendorf und Colmnitz für Hochwasser ausschlaggebend. Baumaßnahmen an Stützmauern oder die Aufweitung von Brücken sollen neben der Wirkung des geplanten Hochwasserrückhaltebeckens bei zukünftigen Ereignissen Schäden vermindern helfen. Langfristig muss jedoch auch dem Regenrückhalt in der Fläche ein größeres Augenmerk gewidmet werden.

Anders sieht es in Hilbersdorf aus. Dort können bereits kurzzeitige lokale Starkregen Überflutungen in der Ortslage verursachen. Im Zuge der Hochwasserschadensbeseitigung am Hilbersdorfer Dorfbach als größte Einzelmaßnahme soll deshalb unter Anderem das Abflussverhalten des Baches im Oberlauf verbessert werden. Es gibt zudem Überlegungen, den Regenrückhalt im Bereich Tannhübel zu erhöhen. Dies braucht unter den heutigen Bedingungen viel Vorbereitungszeit. Um so begrüßenswerter ist es, dass Herr Dietmar Gneuss in Eigeninitiative den Regenrückhalt auf seinem Grundstück erheblich verbessert hat. Dies ist in Zukunft ein wichtiger Puffer, der bei Hochwasserereignissen entlastend wirken wird. Das dafür die Ufervegetation weichen musste, wird durch Neupflanzungen zukünftig mehr als ausgeglichen werden. Im Namen der Gemeinde und besonders im Namen der Hilbersdorfer gebührt ihm dafür ein herzliches Dankeschön!

In dieser Ausgabe finden Sie auf Seite 18 einen Artikel von Dr. Alexander Pleßow, der sich wiederholt zum Thema Geruchsbelästigungen in Hilbersdorf fachkompetent äußert. Gerade in letzter Zeit häufen sich die Beschwerden, ohne dass bisher der Verursacher ermittelt werden konnte. Durch meine mehrjährige Mitwirkung in der Arbeitsgruppe „Geruchsbelästigung“ ist mir das hohe Engagement bekannt, mit welchem dort in Zusammenarbeit mit dem Landratsamt Mittelsachsen an der Suche der Ursache gearbeitet wird. Ich möchte mich daher bei den Hauptakteuren, Herrn Dr. Alexander Pleßow, Frau Ina Frahs, Frau Martina Hammer und Frau Janette Schmidt ganz herzlich bedanken. Wichtig ist, dass Geruchsbelästigungen sofort gemeldet werden, damit über entsprechende Auswertungen die Ursachen sicher ermittelt werden können. Ich möchte hiermit nochmals darauf hinweisen, dass die Gemeinde auf ihrer Homepage unter <http://www.bobritzsch.de/Webformulare> ein Onlinemeldeformular eingerichtet hat, wo jeder auch über Smartphone sofort Meldung machen kann.

*Ich wünsche Ihnen noch eine schöne Sommerzeit.*  
Ihr Bürgermeister Volker Haupt

## Amtlicher Teil der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf

### Öffentliche Bekanntmachung des Zweckverbandes Gewerbe- und Industriegebiet Freiberg Ost

#### EINLADUNG

zur **38. Sitzung** der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Gewerbe- und Industriegebiet Freiberg Ost am **Mittwoch, dem 09.09.2015, 16:30 Uhr**, in der **Gemeindeverwaltung Bobritzsch-Hilbersdorf (Beratungsraum 1. OG), Hauptstraße 80, OT Niederbobritzsch in 09627 Bobritzsch-Hilbersdorf**.

#### Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Begrüßung und Eröffnung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung
2. Bericht über die Arbeitsperiode vom 18.03.2015 bis zum 09.09.2015 und Information des Vorstandsvorsitzenden
3. Bestätigung der Niederschrift über die 37. Sitzung der Verbandsversammlung am 17.03.2015 – öffentlicher Teil
4. Wahl des stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden
5. Beschluss über die Änderung der Unterschriftenordnung
  
6. Beschluss zur Feststellung der Eröffnungsbilanz zum 01.01.2013
7. Beratung und Beschlussfassung zu fristgemäß erhobenen Einwänden zum Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2015
8. Beratung und Beschlussfassung zur Haushaltssatzung und zum Haushaltsplan 2015
9. Beratung und Beschlussfassung über die Umschuldung von Krediten
10. Beratung und Beschlussfassung zu Grundstücksangelegenheiten
11. Information über das Ergebnis der überörtlichen Prüfung des Zweckverbandes zur Haushalts- und Wirtschaftsführung in den Haushaltsjahren 2007 bis 2011
12. Sonstiges/ Bürgerfragestunde

Bobritzsch-Hilbersdorf, den 22.07.2015

  
Haupt

Verbandsvorsitzender



### Geburtstagskinder August 2015

*Der Bürgermeister, der Gemeinderat sowie die Mitarbeiter  
der Gemeindeverwaltung Bobritzsch-Hilbersdorf gratulieren  
auf das Herzlichste und wünschen allen Jubilaren  
Gesundheit und persönliches Wohlergehen.*

#### **OT Hilbersdorf**

Frau Erika Heutehaus	am 03.09. zum 87. Geburtstag
Herrn Heinz Strahl	am 06.09. zum 89. Geburtstag
Frau Magdalena Pekar	am 12.09. zum 80. Geburtstag
Frau Brunhilde Steinert	am 12.09. zum 75. Geburtstag
Frau Annaliese Schwanitz	am 13.09. zum 70. Geburtstag
Herrn Klaus Schuster	am 18.09. zum 76. Geburtstag
Frau Margarete Naumann	am 22.09. zum 84. Geburtstag
Frau Hanna Schreckenbach	am 23.09. zum 76. Geburtstag
Herrn Horst Ludewig	am 25.09. zum 77. Geburtstag
Frau Brigitte Steglich	am 25.09. zum 70. Geburtstag
Frau Christa Paul	am 30.09. zum 79. Geburtstag

#### **Im Seniorenheim**

Frau Lucie Anders	am 03.09. zum 88. Geburtstag
Frau Christa Heinrich	am 09.09. zum 83. Geburtstag
Frau Else Walther	am 30.09. zum 86. Geburtstag

#### **OT Naundorf**

Frau Ulrike Schwippel	am 03.09. zum 71. Geburtstag
Herrn Wolfgang Schiffel	am 04.09. zum 78. Geburtstag
Herrn Werner Hammer	am 05.09. zum 81. Geburtstag
Frau Hanni Wegener	am 10.09. zum 76. Geburtstag
Herrn Manfred März	am 11.09. zum 85. Geburtstag
Frau Ingeburg Fischer	am 12.09. zum 88. Geburtstag
Herrn Reimut Hammer	am 16.09. zum 81. Geburtstag
Frau Elfriede Klinger	am 18.09. zum 79. Geburtstag
Frau Jutta Höltzig	am 19.09. zum 81. Geburtstag
Frau Brigitte Neubert	am 20.09. zum 80. Geburtstag
Frau Monika Krause	am 20.09. zum 78. Geburtstag
Frau Anneliese Riedel	am 25.09. zum 85. Geburtstag
Herrn Siegfried Schiffler	am 29.09. zum 77. Geburtstag
Frau Ursula Kaden	am 30.09. zum 90. Geburtstag

#### **OT Niederbobritzsch**

Frau Dora Adam	am 01.09. zum 93. Geburtstag
Herrn Kurt Matthes	am 02.09. zum 93. Geburtstag
Frau Käte Burow	am 06.09. zum 92. Geburtstag
Frau Christa Beyer	am 07.09. zum 78. Geburtstag
Herrn Gottfried Baumgart	am 12.09. zum 93. Geburtstag
Herrn Georg-Ingo Keil	am 13.09. zum 72. Geburtstag
Herrn Johannes Schilde	am 14.09. zum 81. Geburtstag
Frau Ingrid Kerzig	am 14.09. zum 71. Geburtstag
Frau Christine Ihle	am 14.09. zum 70. Geburtstag
Herrn Joachim Clausnitzer	am 16.09. zum 78. Geburtstag
Frau Helga Preuße	am 18.09. zum 87. Geburtstag
Frau Isolde Eckert	am 21.09. zum 83. Geburtstag
Herrn Erich Arnold	am 21.09. zum 81. Geburtstag
Herrn Hansjörg Wolf	am 22.09. zum 80. Geburtstag
Frau Rosemarie Penther	am 22.09. zum 75. Geburtstag
Herrn Hubert Gürke	am 22.09. zum 72. Geburtstag
Herrn Eckhard Schmidt	am 22.09. zum 71. Geburtstag
Frau Ingeburg Augustin	am 23.09. zum 84. Geburtstag
Herrn Klaus Fritzsche	am 26.09. zum 71. Geburtstag
Frau Waltraut Goldammer	am 29.09. zum 90. Geburtstag
Frau Gisela Bohnstedt	am 30.09. zum 71. Geburtstag

#### **OT Oberbobritzsch**

Frau Maria Beck	am 01.09. zum 88. Geburtstag
Frau Renate Förster	am 04.09. zum 78. Geburtstag
Frau Dora Lißner	am 05.09. zum 78. Geburtstag
Frau Gisela Franke	am 06.09. zum 82. Geburtstag
Herrn Manfred Koch	am 10.09. zum 78. Geburtstag
Frau Ingeborg Koch	am 14.09. zum 77. Geburtstag
Frau Liesa Weichelt	am 22.09. zum 81. Geburtstag
Herrn Erwin Friebe	am 25.09. zum 87. Geburtstag
Frau Anni Langer	am 28.09. zum 86. Geburtstag
Frau Sieglinde Philipp	am 29.09. zum 80. Geburtstag

#### **OT Sohra**

Elvira Bormann	am 23.09. zum 86. Geburtstag
----------------	------------------------------

„**Allee der Kinder und Jubilare**“ – Jubilaren wird seitens des Heimatvereins Niederbobritzsch e. V. die Möglichkeit gegeben, im Rahmen dieses Projektes einen Baum zu pflanzen. Bei Interesse liegen im Bürgerbüro Flyer aus.

## Amtlicher Teil der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf

### Entsorgungstermine 2015

#### Ortsteil Hilbersdorf

	Restmüll	Papier	Gelbe Tonne
<b>August</b>	27.	06.	28.
<b>September</b>	10./24.	03.	11./25.
<b>Oktober</b>	08./22.	01./29.	09./23.

#### Ortsteil Naundorf

	Restmüll	Papier	Gelbe Tonne
<b>August</b>	24.	21.	28.
<b>September</b>	07./21.	18.	11./25.
<b>Oktober</b>	05./19.	16.	09./23.

#### Ortsteile Oberbobritzsch, Sohra

	Restmüll	Papier	Gelbe Tonne
<b>August</b>	21.	18.	17./31.
<b>September</b>	04./18.	15.	14./28.
<b>Oktober</b>	02./16./30	13.	12./26.

#### Ortsteil Niederbobritzsch

	Restmüll	Papier	Gelbe Tonne
<b>August</b>	21.	17.	17./31.
<b>September</b>	04./18.	14.	14./28.
<b>Oktober</b>	02./16./30.	12.	12./26.

### Schadstoffmobil Bobritzsch-Hilbersdorf

#### OT Hilbersdorf

Platz hinterm Friedhof 25. August  
15:15 – 16:00 Uhr

#### OT Naundorf

Am ehemaligen Bahnhof 25. August  
14:15 – 15:00 Uhr

#### OT Niederbobritzsch

Platz an der Freilichtbühne 25. August  
12:30 – 13:15 Uhr

#### OT Oberbobritzsch

Containerstellplatz ehemaligen Wiegehaus 25. August  
11:30 – 12:15 Uhr

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Bobritzsch-Hilbersdorf

#### Gemeindeamt Niederbobritzsch:

Montag **geschlossen**  
Dienstag 09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr  
Mittwoch **geschlossen**  
Donnerstag 09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr  
Freitag 09:00 – 12:00 Uhr

### Sprechzeiten des Bürgermeisters

#### Ortsteil Niederbobritzsch:

Bürgermeistersprechstunde donnerstags von 13:00 bis 17:00 Uhr

#### Ortsteil Hilbersdorf:

Am 01. September 2015 in der Zeit von 16:00 bis 18:00 Uhr

Termine können auch außerhalb der Sprechzeiten unter der Telefonnummer 037325 2380 vereinbart werden.

### Öffnungszeiten Standesamt der Stadt Freiberg

Montag 08:00 – 12:00 Uhr  
Dienstag 09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr  
Mittwoch geschlossen  
Donnerstag 09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr  
Freitag 09:00 – 12:00 Uhr

### Öffnungszeiten der Bobritzscher Kommunalen Wohnungs- und Verwaltungsgesellschaft mbH

Montag 09:00 – 12:00 Uhr  
Dienstag 09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr  
Mittwoch 09:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstag 09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr  
Freitag 09:00 – 12:00 Uhr

### Öffnungszeiten der Gemeindebücherei

#### Ortsteil Hilbersdorf:

Donnerstag 16:30 – 18:30 Uhr  
in Hilbersdorf, Dorfstraße 3

#### Ortsteil Oberbobritzsch:

Montag 17:00 – 18:00 Uhr  
in Oberbobritzsch im Erbgericht, Eschenweg 3

#### Ortsteil Niederbobritzsch:

Montag 08:00 – 11:30 Uhr und 12:30 – 16:00 Uhr  
Dienstag 09:00 – 11:30 Uhr und 12:30 – 18:00 Uhr  
Mittwoch 08:00 – 11:30 Uhr und 12:30 – 16:00 Uhr  
Donnerstag 08:00 – 11:30 Uhr und 12:30 – 16:00 Uhr  
Freitag 08:00 – 11:30 Uhr und 12:30 – 14:00 Uhr  
in Niederbobritzsch im Ausbildungszentrum,  
Am Bahnhof 13  
(eine telefonische Rücksprache ist empfehlenswert,  
Telefonnummer 037325 22126)

### Sprechzeit des Revierförsters

Revierförster: Herr Peter Dalke  
Chemnitzer Straße 43 in 09599 Freiberg, Telefon 0173 3724009  
Donnerstag von 16:00 bis 18:00 Uhr

### Fäkalienentsorgung

Alle Grundstückseigentümer abflussloser Gruben bzw. Kleinkläranlagen können ihre Fäkalien- und Klärschlamm Entsorgung in Lommatzsch unter der Rufnummer 035244 4840 oder 48410 anmelden.

### Sprechzeiten der Ortschronisten Hilbersdorf und Naundorf

Die Ortschronisten der Ortsteile Hilbersdorf und Naundorf führen öffentliche Sprechzeiten durch.

In die im Aufbau befindliche Ortschronik kann Einsicht genommen werden.

Es besteht die Möglichkeit, telefonisch oder per E-Mail Termine zu vereinbaren.

#### Hilbersdorf:

Arndt Kaden  
Telefon: 0174 6501983  
E-Mail: a.kaden@t-online.de

#### Naundorf:

Horst Hermsdorf  
Telefon: 037323 1473

## Amtlicher Teil der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf

### Aktuelle Straßensperrungen

#### Ortsteil Oberbobritzsch:



16.03.2015 – 30.09.2015

S 188 Straße nach Friedersdorf bis zur Gemarkungsgrenze wegen Straßensanierungsarbeiten

27.04. – 30.09.2015

Brücke Frauensteiner Straße 13 – 17 wegen Brückenbauarbeiten

03.06. – 19.11.2015

Auenweg, 1. Bauabschnitt Auenweg 24 – 25 und 2. Bauabschnitt Auenweg 10 – 13

Die Baumaßnahmen werden nacheinander ausgeführt.

#### Ortsteil Niederbobritzsch

17.08. – 19.08.2015

Pfarrgasse Höhe Grundstück Oberschule Straßensperrung wegen Aufstellung Kran

#### Ortsteil Sohra

11.08. – 27.11.2015

K 7740 (Ortslage) Ortsstraße wegen Straßensanierungsarbeiten

*(Stand: 05.08.2015)*

#### Bürgerversammlung zum Straßenbau der K 7740 im Ortsteil Sohra

Am **18. August 2015 um 18:00 Uhr** findet im Bürgerhaus von Sohra eine Bürgerversammlung zum Straßenbau der Kreisstraße K 7740 statt. Dabei gibt es Ausführungen zum Ablauf der Baumaßnahme.

### Bekanntmachung nach § 3 SchulO für Grundschulen

Die Anmeldung der Einschüler des Einschulungsjahrganges 2016/2017 für die Grundschulen Oberbobritzsch, Naundorf und Hilbersdorf findet

am **Dienstag, dem 08. September 2015,  
von 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr**  
und am: **Donnerstag, dem 10. September 2015,  
von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr**

an der Grundschule Hilbersdorf, Hüttensteig 4  
(Telefon 03731 247856)  
Grundschule Naundorf, Salzstraße 1  
(Telefon 037325 1412)  
Grundschule Oberbobritzsch,  
Pretzschendorfer Straße 6  
(Telefon 037325 23930) statt.

Schulpflichtig sind alle Kinder, die in der Zeit vom 01.07.2009 und 30.06.2010 geboren sind und mit Hauptwohnung in der Gemeinde wohnen.

Die Anmeldung in den jeweiligen Grundschulen richtet sich nach den festgelegten Schulbezirken gemäß der Satzung vom 26.03.2015.

#### Grundschule Naundorf:

- alle Straßen und Plätze im Ortsteil Naundorf
- die Straßen und Plätze im Ortsteil Niederbobritzsch: Am Steinbruch, An der Wiesenmühle, Erlenweg, Im Rosental, Im Wiesengrund, Pfarrgasse, Am Viertel, Viertelsiedlung, Talstraße Nr. 10 – 103, Sohraer Straße, Am Bahnhof, Am Goldenen Löwen

#### Grundschule Oberbobritzsch:

- alle Straßen und Plätze im Ortsteil Oberbobritzsch außer: In den Birken
- alle Straßen und Plätze im Ortsteil Sohra
- die Straßen und Plätze im Ortsteil Niederbobritzsch: Schmiedegasse, Hauptstraße, Am Erbgericht,

#### Grundschule Hilbersdorf:

- alle Straßen und Plätze im Ortsteil Hilbersdorf
- die Straßen in Freiberg: Am Gerätehaus, B 173, Kreuzermark, Obere Straße, Schleife, Siedlersteg, Talweg, Oberes Muldental, Unteres Muldental
- die Straßen im Ortsteil Niederbobritzsch: Löwenstraße, Löwensiedlung, Juchhöh, H.-Mulert-Straße, R.-Schreyer-Straße, Am Vogelherd; Talstraße Nr. 1- 9
- die Straße im Ortsteil Oberbobritzsch: In den Birken

Bitte beachten Sie die Aushänge in den Schulen und den Kindergärten.

### Impressum:

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Volker Haupt, Bürgermeister,  
verantwortlich für den redaktionellen Teil: Katrin Gutwasser, Telefon: 037325 2380 · Fax: 037325 23823

**Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf, Hauptstraße 80, 09627 Bobritzsch-Hilbersdorf**  
**Internetadresse: [www.bobritzsch-hilbersdorf.de](http://www.bobritzsch-hilbersdorf.de), E-Mail: [post@amt-bobritzsch.de](mailto:post@amt-bobritzsch.de)**

Druck: Druckerei Gebrüder Schütze GbR, 09429 Wolkenstein

**Nächster Erscheinungstag ist der 15. September 2015.**  
**Redaktionsschluss ist am 05. September 2015!**

## Schulen der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf

## Neues von der Grundschule Hilbersdorf

## Klassenfahrt in den Sonnenlandpark Lichtenau

Wir, die Klasse 2 der Grundschule Hilbersdorf, sind mit der Klasse 1 am 29.06.2015 zusammen in den Sonnenlandpark gefahren. Um 08:30 Uhr ging es mit dem Bus los. In den Freizeitpark sind wir um 09:30 Uhr hineingegangen. Dann haben wir uns in Gruppen aufgeteilt. In jeder Gruppe waren 5 bis 6 Kinder. Das Schönste war für viele Kinder das Quadfahren, das Trampolin, der Fuchsbau, das Kettenkarussell, der Lift und die Bananenschaukel. Aber auch alles andere war einfach toll.



Die Klassen 1 und 2 bedanken sich ganz sehr bei der Sparkasse für die gesponserte Ausfahrt. So konnten wir diesen schönen Ausflug machen.

Die Klasse 2  
Bianca Strahl & Kevin Eckardt

## Petrus zeigte kein Erbarmen ...

Am 9. Juli führten wir unser Waldsportfest durch und hatten uns auf die guten Wetterprognosen verlassen. Leider holte uns bereits nach einer knappen Stunde der Dauerregen ein, und wir mussten fluchtartig den Wald verlassen. Viele flinke Kinder hatten trotzdem alle fünf Stationen ihrer Startkarte erfolgreich absolviert:

- Hindernislauf,
- Sackhüpfen,
- Eierlauf,
- Hangeln,
- Zapfenzielwurf.



Pudelnass wärmten wir uns in den Klassenzimmern auf und konnten in frischer Kleidung und gestärkt zu einer Überraschung in die Turnhalle gehen.

Försterin Ina erwartete uns mit ihrer Hündin Shari und zeigte uns viele Kunststücke aus der Hundeschule. Das war eine tolle Entschädigung !!

Die Kinder der Grundschule  
Hilbersdorf

## Kindertagesstätten in der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf

## Ortsteil Naundorf

Kinderarche Sachsen e.V.  
Integrative Kindereinrichtung „Sonnenblumenkinder“

## „Let`s dance“ zum Sommerfest / Blau-Weiß-Fest

Gemäß dem Titel war das Programm der Kindergartenkinder und der Grundschul Kinder dem Tanz gewidmet. Bevor es jedoch am Nachmittag des 03.07.2015 auf dem Sportplatz laut wurde, begann das Fest mit einer schönen Tradition: der Vorstandsvorsitzende vom Trägerverein „Kinderarche Sachsen e. V.“ der Kita, Herr Lang, und Vorstandsmitglied Herr Weyhman überbrachten den Dank von Träger und Kita-Team in diesem Jahr an den rührigen Elternbeirat der Kindereinrichtung: Frau Griebach, Frau Schmieder, Frau

Kästner und Frau Erler. Die Leiterin der Einrichtung, Isabel Beyer, wurde offiziell und mit allen guten Wünschen in den Schwangerschaftsurlaub mit anschließender Elternzeit verabschiedet und Frau Katrin Langner als ihre Vertretung für diese Zeit begrüßt.

Endlich hieß es „Bühne frei“! Die kleinen Waldfreunde präsentierten trotz größter Hitze konzentriert und mit viel Eifer „Brüderchen, komm tanz mit mir“. Viele Eltern, Geschwister und Großeltern waren als Zuschauer gekommen und spendeten reichlich Beifall. Frau Zenker hatte für die Gruppe der jüngeren Kindergartenkinder extra schöne Blumenkränze geflochten, die alle Blicke auf sich zogen. Dafür nochmals vielen Dank.

Bei den großen Waldfreunden wurde es rockig: sie präsentierten einen aktuellen Hit aus den Charts. So wild wie dieser Klang,

## Kindertagesstätten in der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf

wurde er mit sichtlicher Begeisterung auch getanzt. Entsprechend geschaffert verfolgten die Kinder nun die Vorträge, Lieder und Tänze der Grundschüler. Nach dem Programm und den zahlreichen Danksagungen luden die verschiedenen Stationen zum Mitmachen ein, welche die Erzieherinnen des Kindergartens und die Lehrer der Schule aufgebaut hatten. Die größten Renner waren eine Hüpfburg und der Pool, der zusätzlich wegen der großen Hitze organisiert worden war. Hier konnten sich die Kinder austoben und im kühlen Nass erfrischen.

Schon seit mehreren Monaten hatte unser Elternbeirat den Aufruf zum Sammeln von Spielzeug und andere Sachen für einen Flohmarkt gestartet. An diesem Nachmittag konnten viele der ge-



spendeten Dinge verkauft werden. Der Erlös wird unserem Spielplatz zu Gute kommen. Herzlichen Dank für so viel Engagement. Gegen Abend stärkten sich viele Kinder und Eltern noch bei unserer Frau Müller und ihrem Team im Büdchen, ehe sie den Heimweg antraten.

### Und was war sonst noch so los?

Das große Sommerfest gemeinsam mit der Grundschule leitet traditionsgemäß die Sommerferienzeit ein. Für unsere Viertklässler heißt es damit langsam Abschied zu nehmen. Die letzten Wochen werden von unseren „Großen“ noch einmal intensiv genutzt, denn das Hortleben hat dann ein Ende ...



Zuvor aber stand noch ein kleines Abschiedspicknick an. Gemeinsam mit Frau Penz erinnerten sie sich bei Wassermelone und anderen Leckereien an die schönsten Erlebnisse in den vier Jahren Hortzeit. An diesem Nachmittag entstand ein kleines Plakat mit Fotos und Unterschriften der Kinder. Damit haben auch wir eine bleibende Erinnerung an unsere „Großen“ und hoffen, dass wir schon bald Besuch von ihnen bekommen. Wir sind gespannt, wie es ihnen in ihren neuen Schulen gefällt.

Maria Bernhardt – Erzieherin in Ausbildung



## Ortsteil Niederbobritzsch

Kinderarche Sachsen e.V.

Integrative Kindertagesstätte „Sonnenkäfer“

In der heutigen Ausgabe möchten wir allen Lesern gern einmal unsere neu eingerichtete Holzwerkstatt zeigen. Im Frühjahr 2015 herrschte in unserem Kindergarten großes Treiben ... Der Frühjahrsputz stand an. Es wurde aussortiert, repariert und gesucht sowie gefunden.

Entdeckt haben wir auch 2 neue Werkbänke und nach einigen Überlegungen stand fest, dass wir eine Holzwerkstatt im Keller des Kindergartens einrichten wollen. Gesagt getan!



Seit dem 1. Mai wird nun jeden Montag und Dienstag bei uns gehämmert, gefeilt, gebohrt und angemalt. Die fachkundige Anleitung dazu erhalten die Kinder von unserem Hausmeister Herr Steglich. Dafür wollen wir ihm danken. Ein besonderer Dank geht aber auch an unseren Ehrenamtlern Herrn Halfter.



Denn mit seiner Hilfe wurde aus einem alten Kellerraum eine kleine ansehnliche Werkstatt.

Durch ihn wurde in unserer Einrichtung schon vieles renoviert, die Beete gejätet, die Hecken gestutzt, angebohrt, unser Aquarium gepflegt oder Rasen gemäht.

Auch durch die Unterstützung vieler lieber Menschen, wie Herrn Gerhard Pfeifer, der unserer Einrichtung eine neue „Spendenarche“, mit viel Liebe zum Detail baute, können sich die Sonnenkäfer Niederbobritzsch in ihrer Kindertagesstätte immer wohlfühlen.

Leider verlässt Herr Halfter zum 1. September unser Ehrenamt. Wir danken ihm für seine Arbeit und wünschen ihm alles Gute. Vielleicht haben Sie Interesse uns in Zukunft zu unterstützen und bei der Pflege unseres Objektes unter die Arme zu greifen!

Das Team der Kita Sonnenkäfer



## Kindertagesstätten in der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf

### Förderverein Sonnenkäfer e. V.

Vom Jahr 2015 sind schon fast 7 Monate vergangen. In dieser Zeit stand die Unterstützung der Integrativen Kindertagesstätte „Sonnenkäfer“ Niederbobritzsch wiederholt im Mittelpunkt unserer Vereinsarbeit.

So z. B. finden seit Oktober 2014 Vorlesetage für die Kinder der Kita statt. Warum ist Vorlesen so wichtig?

- Vorlesen schult die sprachliche Entwicklung
- Vorlesen weckt die Freude am Lesen
- Vorlesen fördert die Nähe zum Kind

Wichtig ist außerdem, dass Kinder die richtigen Bücher im richtigen Alter erhalten. Der erste Weg zum Lesen führt über das gemeinsame Anschauen und Vorlesen der Bücher. Im Anschluss an das Vorlesen sind wir gemeinsam kreativ, je nach Inhalt des Buches. Absprachen mit den Erzieherinnen erfolgen zum Termin und Inhalt des Buches. Die Bücher und das Material finanziert der Förderverein.

Unser Frühlingflohmarkt am 18. März brachte eine Einnahme von 170,00 EUR, die für Ostern mit verwendet wurden. Ein Dankeschön an alle fleißigen Kuchenbäcker und die Mitglieder des Vereins, die sich bei der Vor- und Nachbereitung, als auch bei der Durchführung des Flohmarktes eingebracht haben.

2. April – Gründonnerstag, die Hasenfamilie brauchte dieses Jahr sogar Stiefel, um durch den Schnee zu kommen. Fleißige Helfer halfen im Vorfeld Beutel zu nähen, zu bemalen und zu füllen. Die Füllung bestand aus Zahnputzbecher, Zahnpasta, Zahnbürste und einer kleinen Süßigkeit. Die Kinder bedankten sich in den Gruppen mit Liedern und kleinen Gedichten. Dafür gab der Förderverein 250,00 EUR aus.

An dieser Stelle ein Dankeschön an Frau Weise, Frau Klotzsche und Frau Müller.

In der Zeit von April bis Juni unterstützten Mitglieder des Fördervereins die in der Einrichtung durchgeführten Oma-Opa-Tage. Wir halfen gern bei den Vor- und Nachbereitungen dieser Feiern.

Zum Kindertag am 01. Juni erfüllten wir den Kindern der Kita gleich mehrere Wünsche, wie Sie im Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde lesen konnten. Der Förderverein gab für den Kindertag ca. 850,00 EUR aus. Wir wünschen den Kindern viel Freude beim Sandburgen bauen, beim Fußball spielen und natürlich beim Reiten.

Auch im Schuljahr 2014/2015 organisierte der Förderverein in Absprache mit der Leiterin und der Erzieherin der Vorschulkinder Projektstage mit den Vorschülern. An diesen Tagen erkundeten wir gemeinsam Niederbobritzsch und an 2 Tagen Freiberg bei Regen und Sonnenschein.

Ein herzliches „Dankeschön“ für die Unterstützung dieser Projektstage sagen wir:

- Frau Grund von der Sparkasse
- Frau Sevin vom Kirchenvorstand
- Herrn Felgner von der Gemeindeverwaltung
- dem Team der Gaststätte „Goldener Löwe“
- Frau Lange und Herrn Dick vom Ausbildungszentrum

Sie alle haben mit dazu beigetragen, bei den Kindern Interesse für ihren Heimatort zu wecken.



Zum Abschluss erhielt jedes Vorschulkind eine Erinnerungsmappe.

Organisiert, begleitet und finanziert wurde das Projekt vom Förderverein. Einen Anteil von 5,00 EUR übernahmen die Eltern, die Nichtmitglied im Verein sind. Der finanzielle Anteil des Fördervereins für das gesamte Projekt betrug 262,20 EUR.

Wir wünschen allen Schulanfängern viel Spaß in der Schule, Freude beim Lernen, behaltet eure Neugier und vergesst nie Fragen zu stellen.



Der Vorstand des Fördervereins Sonnenkäfer e. V.

### Ortsteil Oberbobritzsch

Kinderarche Sachsen e.V.  
Integrative Kindertagesstätte „Blumenkinder“

#### Ein schöner Abschied

Am 19. Juni 2015 schloss sich an das Talentfest der Grundschule noch das Hortabschlussfest der Kinderarche-Kita „Blumenkinder“ in Oberbobritzsch an. Nach dem umfangreichen Programm der Grundschule führten die Hortkinder noch ein paar kurze Programmpunkte auf und verabschiedeten feierlich die 4. Klasse.

Dann der Schreck: Alle Besucher gingen. Doch sie gingen noch lang nicht nach Hause. Eltern und Kinder machten eine Pause auf dem Schulhof oder in den Horträumen. Etwas Entspannung nach einer Aufführung muss sein. Die Eltern und Besucher nutzten die Zeit, um sich umzusehen, zu unterhalten oder sich von ihren Kindern alles zeigen zu lassen. Den Kindern gefiel besonders gut, dass sie auf die Art mit ihren Eltern einmal im Hort spielen und ihr Lieblingsspiel vorstellen konnten. Irgendwann meldete sich der Hunger und alle fanden sich zum Abendessen in der Aula wieder ein. Es gab heiße Würste vom Grill und ein von den Eltern vorbereitetes kaltes Buffet. So saßen alle gemütlich zusammen

## Kindertagesstätten in der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf



und ließen das Hortabschlussfest entspannt ausklingen. Auch im nächsten Jahr wollen die Hortkinder und Erzieher nicht nur einen Oma-Opa-Tag veranstalten, sondern auch zum Schuljahresende ein Abschlussfest für Eltern und Kinder.

Wir bedanken uns bei allen Besuchern des Festes, bei allen Eltern für die kulinarischen Köstlichkeiten, bei allen großen und kleinen Helfern, ohne die so ein Fest unmöglich ist.

Allen Grundschulabgängern wünschen wir alles Gute im weiteren Leben, Freude und Erfolg auf den weiterführenden Schulen.

### Bewegungsspaß für Groß und Klein

Am Nachmittag des 3. Juli feierten Kinder, Eltern und Erzieher der Kinderarche-Kita „Blumenkinder“ ein Familiensportfest. Zu diesem Anlass wurde die neue Federwippe enthüllt und ausprobiert. Henry Weymann vom Vorstand der Kinderarche Sachsen wollte sich dieses Fest nicht entgehen lassen und half bei der Enthüllung. Die neue Federwippe wurde von der Agrar-Genossenschaft „Bobritzschtal“ Oberbobritzsch e. G. gesponsert und zum Fest feierlich von Felix Polster an die Kinder übergeben. An dieser Stelle nochmal ein großes Dankeschön an den großzügigen Sponsor! Auch Frau Friese erhielt ein Dankeschön von den Kollegen der Einrichtung. Seit längerer Zeit vertritt sie die Leiterin Frau Morsbach und macht ihre Aufgabe sehr, sehr gut. Dafür wollte sich das Team der Kita einmal öffentlich bedanken.

Nach allen Förmlichkeiten konnten die Wettkämpfe beginnen. An verschiedensten Stationen mussten Eltern und Kinder ihre Fitness beweisen. Egal ob Tannenzapfenweitwurf oder Reifenrollen – alle hatten großen Spaß. Nicht nur beim Stelzenlauf, Teebeutelweitwurf und Großschuhlauf wurde kräftig gelacht, auch Schaukeln oder Sackhüpfen bereitete Groß und Klein eine riesige Freude.

Nach all der Anstrengung stärkten sich Große und Kleine am reichhaltigen Buffet. Es war ein sehr gelungenes Fest, welches allen Beteiligten viel Spaß bereitete. Herzlichen Dank an alle Eltern und Kinder, die am Sportfest teilgenommen haben, an alle Eltern, die leckere Speisen zum Buffet beisteuerten, und natürlich an alle Helfer und Unterstützer, ohne die unser Familiensportfest nicht so schön gewesen wäre.



KINDERARCHE  
Sachsen e.V.



Hilfsverein  
für  
Menschen  
mit  
Behinderung

## Informationen aus den Kirchengemeinden

### Kirchennachrichten der Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinden Niederbobritzsch, Oberbobritzsch mit Sohra, Hilbersdorf und Naundorf, Juli/August 2015

Sie finden diese und weitere Informationen auch unter [www.kirchen-bobritzsch.de](http://www.kirchen-bobritzsch.de)

#### Jahreslosung 2015:

*Nehmt einander an, wie Christus euch angenommen hat zu Gottes Lob.*  
Römer 15,7

#### Monatsspruch September 2015:

*Wenn ihr nicht umkehrt und werdet wie die Kinder, so werdet ihr nicht ins Himmelreich kommen.*  
Matthäus 18,3

#### Gottesdienste

##### **16.08.2015 11. Sonntag nach Trinitatis**

09:00 Uhr Niederbobritzsch, Abendmahlsgottesdienst  
10:30 Uhr Hilbersdorf, Predigtgottesdienst

##### **23.08.2015 12. Sonntag nach Trinitatis**

09:00 Uhr Naundorf, Familiengottesdienst zum Schulbeginn mit Taufe  
10:30 Uhr Niederbobritzsch, Familiengottesdienst zum Schulanfang mit Taufe

##### **29.08.2015 Sonnabend**

13:30 Uhr Oberbobritzsch, Gottesdienst zur Eheschließung

##### **30.08.2015 13. Sonntag nach Trinitatis**

09:00 Uhr Naundorf, Abendmahlsgottesdienst  
10:30 Uhr Oberbobritzsch, Familiengottesdienst zum Schulbeginn

##### **06.09.2015 14. Sonntag nach Trinitatis**

09:00 Uhr Oberbobritzsch, Abendmahlsgottesdienst



## Informationen aus den Kirchengemeinden

### 12.09.2015 Sonnabend

14:00 Uhr Naundorf, Jubelkonfirmation

### 13.09.2015 15. Sonntag nach Trinitatis

10:30 Uhr Hilbersdorf, Erntedankfest  
14:00 Uhr Oberbobritzsch, Erntedankfest

### 20.09.2015 16. Sonntag nach Trinitatis

10:30 Uhr Niederbobritzsch, Erntedankfest

Hilfe zum Schmücken für die Erntedankfeste ist herzlich willkommen, – sei es durch praktische Hilfe, sei es durch Erntedankgaben oder Geldspenden.

### Kontaktadressen

#### PfarrerIn Dorothee Lange-Seifert

Pfarrgasse 1, 09627 Bobritzsch-Hilbersdorf  
E-Mail: kg.niederbobritzsch@evlks.de  
Telefon: 037325 6225, Fax: 037325 23494

#### Gemeindepädagoginnen

##### Simone Pohlink

E-Mail: kirche-pohlink@gmail.com, Telefon: 03731 6959313

##### Claudia Tetzner

E-Mail: tecla@johannis-freiberg.de, Telefon: 03731 300855

#### Kirchenmusiker

##### Matthias J. ABmann

E-Mail: musikaufraedern@web.de, Telefon: 037322 489650

##### Katrin Voigtländer

E-Mail: voigtlaender.katrin@gmx.de, Telefon: 037325 91052

##### Gerolf Fritzsche

Telefon: 037325 91335

#### Pfarrer i. R. Helmut Bartl

Alte Hauptstraße 15, 09627 Bobritzsch-Hilbersdorf,  
Telefon: 03731 215667



## Leben in Niederbobritzsch

### **Pfarramt Niederbobritzsch**

Pfarrgasse 1, 09627 Bobritzsch-Hilbersdorf  
Telefon: 037325 6225, Fax: 037325 23494  
E-Mail: kg.niederbobritzsch@evlks.de

#### Öffnungszeiten Kirchkasse/Friedhofsverwaltung:

dienstags 09:00 – 12:00 Uhr und 16:00 – 18:00 Uhr  
oder nach Vereinbarung

Sprechzeiten der Pfarrerin **nach Vereinbarung**. Bitte anrufen!

#### Bankverbindung:

Sparkasse Mittelsachsen, BIC: WELADED1FGX  
IBAN: DE04 8705 2000 3350 0001 76  
(für Friedhof und Spenden)  
IBAN: DE79 8705 2000 3350 0001 84  
(ausschließlich für Kirchgeld!)

### **Gemeindekreise nach den Ferien**

Kirchenchor 19:30 Uhr montags,  
Kirchenvorstand 19:30 Uhr am Dienstag, dem 01.09.2015  
Seniorenkreis 14:30 Uhr am Mittwoch, dem 02.09.2015  
**Neu! Der bisherige Frauenkreis lädt auch Männer ein, da es hier keine Angebote des Männerwerkes gibt.**  
Christenlehre die Kinder sind zur Kurrendezeit am Freitag eingeladen. Frau Pohlink fällt wegen Knie-Operation für unbestimmte Zeit aus. Freitags bereiten die Kinder das Erntedankfest vor.  
Konfirmandenunterricht ab 3. September 15:00 Uhr donnerstags  
Posaunenchor 19:30 Uhr donnerstags  
Kurrende 15:00 Uhr freitags  
Flötenkreis 16:00 Uhr freitags



## Leben in Oberbobritzsch und Sohra

### **Pfarrbüro**

Kirchstraße 2, 09627 Bobritzsch-Hilbersdorf  
Telefon und Fax: 037325 6339  
E-Mail: kg.oberbobritzsch@evlks.de

#### Kirchkasse/Friedhofsverwaltung:

mittwochs 15:00 – 17:00 Uhr

Bestattungen sind außerhalb der Bürozeiten bei Frau Voigtländer anzumelden. Telefon 037325 91052

#### Sprechzeiten der Pfarrerin:

montags 10:00 – 11:00 Uhr

#### Bankverbindung:

Bank für Kirche und Diakonie eG, BIC: GENODED1DKD  
IBAN: DE53 3506 0190 1691 9000 17  
(für Kirchgeld und Spenden);  
Sparkasse Mittelsachsen, BIC: WELADED1FGX  
IBAN: DE81 8705 2000 3351 0002 18 (für Friedhof)

### **Gemeindekreise nach den Ferien**

Kurrende 16:30 Uhr montags ab 31.08.2015  
Posaunenchor 19:00 Uhr dienstags  
Frauenkreis 15:00 Uhr am Mittwoch, dem 16.09.2015  
Flötenkreis 17:30 Uhr mittwochs  
Kirchenchor 19:30 Uhr mittwochs  
Christenlehre am besten erstmal auch zur Kurrendezeit in Vorbereitung des Erntedankfestes. Wir wissen nicht, wie lange Frau Pohlink ausfällt ...  
Konfirmandenunterricht ab 3. September 17:00 Uhr donnerstags  
Gesprächskreis 19:30 Uhr am 2. und 4. Donnerstag jeden Monats  
Gemeinschaftsstunde 16:30 Uhr am 2. und 4. Donnerstag jeden Monats  
Kirchenvorstand 19:30 Uhr am Donnerstag, dem 04.09.2015  
Junge Gemeinde 19:30 Uhr freitags

## Informationen aus den Kirchengemeinden

**Leben in Hilbersdorf****Pfarrbüro**

Alte Hauptstraße 13, 09627 Bobritzsch-Hilbersdorf  
Telefon und Fax: 03731 23407

**Kirchkasse/Friedhofsverwaltung:**

mittwochs 09:30 – 12:00 Uhr  
sowie an jedem 2. Mittwoch im Monat 14:30 – 16:00 Uhr

Bestattungen sind außerhalb der Bürozeiten bei Frau Lindner anzumelden. Telefon 03731 34443

Sprechzeiten der Pfarrerin: am 1. Mittwoch im Monat  
10:00 – 11:00 Uhr oder nach Vereinbarung

**Bankverbindung:**

Sparkasse Mittelsachsen, BIC: WELADED1FGX  
IBAN: DE81 8705 2000 3230 0002 84 (für Kirchgeld);  
IBAN: DE69 8705 2000 3230 0002 09 (für Friedhof und Spenden)

**Gemeindekreise nach den Ferien**

Männerwerk 19:30 Uhr am Dienstag, dem 08.09.2015,  
in Tuttendorf  
Konfirmandenunterricht ab dem 03. September  
15:00 Uhr donnerstags in Niederbobritzsch  
Kinderkirche 15:00 Uhr – 16:30 Uhr freitags,

Andachten im Carola-Hof (15:30 Uhr) und im Hohen Hof  
(16:30 Uhr) am 12. August 2015 und am 09. September 2015

**Leben in Naundorf****Substitutenhaus**

Oberer Engen 5 b, 09627 Bobritzsch-Hilbersdorf

**Ansprechpartner:**

Herr Klenke, Grillenburger Straße 8c, Telefon 037325 92680;  
Frau Jehmlich, Grillenburger Straße 70, Telefon 037325 1491

**Sprechzeiten der Pfarrerin:**

Nach Vereinbarung und gerne bei Ihnen zu Hause. Bitte anrufen!

**Bankverbindung (für Friedhofsgebühren und Spenden):**

Sparkasse Mittelsachsen, BIC: WELADED1FGX  
IBAN: DE25 8705 2000 3342 0001 11

**Gemeindekreise**

Kinderkirche Da Frau Pohlink für unbestimmte Zeit ausfällt,  
gibt es ein Projekt mit Frau Angelika Bernhardt  
am Sonnabend, dem 26. September 2015,  
Frauendienst 14:00 Uhr am Dienstag, dem 08.09.2015  
Männerwerk 19:30 Uhr am Dienstag, dem 08.09.2015,  
in Tuttendorf  
Konfirmandenunterricht ab 03.09.2015  
15:00 Uhr donnerstags in Niederbobritzsch  
Bibelseminar am 14. August bei Familie Schiffel und am  
11. September bei Frau Engelmann  
Hauskreis nach Absprache  
Interessenten wenden sich bitte an  
Familie Retsch, Telefon 037325 18768

Es grüßt Sie im Namen der Mitarbeiter, Mitarbeiterinnen und der Kirchenvorstände

*Ihre Pfarrerin Dorothee Lange-Seifert*

## Vereine der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf

**Gartenverein „Flora“ e.V. Hilbersdorf****Sommerfest im Gartenverein „Flora“ e.V. Hilbersdorf**

Es war wieder einmal soweit, am 11. Juli 2015 führten wir wieder unser Sommerfest im und am Bürgerhaus durch. Begonnen wurde mit dem Kindernachmittag und mit Kaffeetrinken bei selbst gebackenem Kuchen durch unsere Gartenmitglieder.



Auch am Schießstand wurde wieder sehr stark um die begehrten Preise gekämpft und geschossen. Es waren auch wieder einige Gäste zu unserem Gartenfest erschienen.

Der Gartenvorstand möchte sich ganz herzlich bei allen fleißigen Helfern für die Vorbereitung und Durchführung des Gartenfestes bedanken.

## Vereine der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf

Ein weiterer Dank gilt auch den Sponsoren LVM Versicherung Heiderose Schönherr und der Familie Christa Arnold aus dem OT Niederbobritzsch.

### Danke

Gartenverein „Flora“ e. V. Hilbersdorf

### Achtung!

Im Bürgerhaus Hilbersdorf gibt es für dieses Jahr noch einige freie Termine für Ihre Feiern. Sie müssen nur gute Laune mitbringen und für das leibliche Wohl sorgen.

### Für das Jahr 2016 sind schon die ersten Termine vergeben!

Also nicht lange warten, zum Telefon greifen und anrufen:

Ramona Peters Elsner	Telefon 0172 4717014
Andreas Arnold	Telefon 0162 2391432

### Seniorenclub Naundorf

Bevor es in die Sommerpause geht, möchten wir noch einmal Revue passieren lassen, was die Naundorfer Senioren in den Monaten April, Mai und Juni veranstaltet haben.

Der wichtigste Höhepunkt in diesem Zeitraum war natürlich der 20. Jahrestag des Bestehens unseres Naundorfer Seniorenclubs. Dieser wurde am 01. April 1995 gegründet, noch im damaligen Kulturhaus Naundorf. Maßgeblich an der Gründung beteiligt war unser langjähriges Mitglied Günther Hunger.

Lieber Günther, wir danken Dir an dieser Stelle noch einmal für Dein Engagement.

Wir begingen diesen Festtag am 29. April 2015 im Naundorfer Bürgerheim. Dieser Tag, da waren sich die Vorstandsmitglieder einig, sollte kein üblicher Kaffeemittag werden und wurde besonders festlich gestaltet. Damit die Vorstandsmitglieder diesen Nachmittag in Ruhe genießen konnten und nicht mit den üblichen Arbeiten belastet werden, hatten wir für die Küche und das Servieren eine Hilfe eingeladen. An dieser Stelle noch einmal herzlichen Dank an Frau Maria Geike.

Am Eingang wurde jedes Mitglied mit einem Glas Sekt begrüßt und an die besonders schön dekorierten Tische geleitet. Unsere Vorsitzende, Frau Gisela Sieber, hieß alle Seniorinnen und Senioren herzlich willkommen. Wir waren mit 36 anwesenden Mitgliedern fast vollzählig.

Frau Sieber gab einen Überblick über die vergangenen zwanzig Jahre. Mit Lächeln und ein wenig Wehmut stellten wir fest, dass die Zeit nicht spurlos an uns vorübergegangen ist. Zur Gründung am 01. April 1995 wurden 77 Mitglieder aufgenommen.

Als Vertreter der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf überbrachte uns Herr Spittel, in Form einer kleinen Festrede, die herzlichsten Glückwünsche. Daran anschließend erfreuten uns Schüler der Naundorfer Schule mit einem Programm unter dem Motto „Nun ist Frühling, bunte Farben“.

Besonders geehrt wurden nun diejenigen Mitglieder, welche schon bei der Gründung 1995 dabei waren. Dies sind die Familien Geißler, Hasek, Hebert, Bräuer, Edith Wahl, Monika Rode, Eva Böhme, Gretel Bahr, Elfriede Klinger, Harald Heinrich, Helga Lange, Gitta Fiebig, Erna Hammer, Günter Hunger und Helga

Kaden. Als Gäste, da nicht mehr Mitglieder, sind auch Marga und Manfred Zimmermann geehrt wurden, da diese auch 1995 dabei waren.

Nach diesen „offiziellen“ Tagesordnungspunkten konnten wir nun die „Festtagstorte“ genießen und dem Programm von Herrn Steinert lauschen. Herr Steinert, Kammersänger und ehemaliger Chordirektor der Staatsoper Dresden, bot uns ein niveauvolles Programm, bestehend aus Liedern, Chansons und Rezitationen, stets begleitet von seinem Pianisten.

Ich denke, alle Anwesenden waren mit diesem festlichen Nachmittag zufrieden und gingen nochmals gestärkt durch einen kleinen Imbiss, froh gestimmt nach Hause.

Im Monat Mai hatten wir die Geburtstagskinder des ersten Halbjahres 2015 eingeladen. Auch hier wurde nochmals an die vergangenen letzten zwanzig Jahre erinnert, denn Günter Hunger hatte uns alle seine Fotoalben zur Verfügung gestellt.

Wo waren wir damals noch wandern, welche Ausfahrten, Faschings- und Weihnachtsfeiern wurden organisiert, alles wurde in Bildern festgehalten – schöne Zeitdokumente.

Monat Juni – zum Bowlen im Naundorfer Camp – sieben Aktive, die sich am Bowling beteiligten, die anderen Mitglieder unterhielten sich mal ausgiebig bei Kaffee und Kuchen und Abendessen. Auch so ein Kaffeeklatsch muss mal sein.

Renate Hocke

### Neuigkeiten aus dem Ortsteil Sohra

Zum Kindertags-Fest lud Prof. Dr. Wolfram Scharff am 05.06.2015 auf seinen Drei-Seit-Hof alle Kinder aus Sohra und ihre Eltern ein. Die Kinder erwartete ein buntes Treiben mit Kinderschminken, großer Hüpfburg, XXL-Bausteinen und vielem mehr. Neben der Verköstigung durch Leckereien vom Grill konnten die Kinder gesunde Smoothies selbst herstellen. Es war ein rundherum gelungener Nachmittag!

Zudem konnte im Juli die seit 2014 fehlende Schaukel auf dem Spielplatz am Bürgerhaus, durch eine Geldzuwendung von Prof. Dr. Scharff neu angeschafft werden. Der Spielplatz wird von den Sohraer Kindern aber auch von Gästen des Bürgerhauses gern genutzt und ist nun wieder ein Stückweit attraktiver geworden. Eine Erweiterung ist bereits in Planung!



Der Heimatverein Sohra bedankt sich im Namen der Kinder und ihrer Eltern bei Herrn Prof. Dr. Scharff für sein Engagement um unseren Ort.

Eberhard Stenzel  
Vorstandsvorsitzender Heimatverein Sohra

## Vereine der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf

### Seniorenclub Niederbobritzsch

#### Badfest des Seniorenclub Niederbobritzsch

Am Mittwoch, dem 8. Juli war es wieder einmal so weit. Die Seniorinnen und Senioren unseres Clubs trafen sich sehr zahlreich im schönen Bobritzscher Bad zum traditionellen Badfest. Es musste noch zusammengerückt werden, damit alle Platz fanden!



Das Hitze-Wetter der vergangenen Tage hatte sich glücklicherweise etwas beruhigt. Bei 22 °C Wassertemperatur holte sich aber nur einer von uns eine Abkühlung.

Zunächst wurden Kaffee und leckerer Kuchen auf Kosten des Clubs gereicht. Danach gab es als kulturelle Einlage wieder ein Programm unseres Seniorenchores. Familie Fritzsche hatte



allseits bekannte Volkslieder herausgesucht, so dass viele Seniorinnen und Senioren in dem fast einstündigen Programm mit einstimmen konnten. Dazwischen gab es Darbietungen unserer beiden Flötistinnen, auch hier wurde mitgesummt.

Und so ganz nebenbei konnten wir noch Polizisten beim Training zur Wasserrettung beobachten.

Schließlich wurden Bratwürste gegrillt und mit Brötchen und Kartoffelsalat serviert, damit keiner hungrig vom Stuhl fällt. So endete ein erlebnisreicher Nachmittag. Wir möchten uns bei Familie Trinkler für die Bewirtung und damit für das maßgebliche Gelingen unseres Badfestes bedanken.

### Seniorentanzgruppe zu Gast im Seniorenpflegeheim Lichtenberg

Am 31. Juli war unsere Seniorentanzgruppe zum wiederholten Mal zum Sommerfest und zur Geburtstagsfeier im Pflegeheim Lichtenberg von der Heimleitung eingeladen. Die Tanzgruppe



brachte schon mehrfach etwas Abwechslung in den Alltag der Bewohner. Durch unsere Sitz- und Mitmachtänze wurden sie zur Bewegung animiert, so wie es jeder konnte. Auch beim Melodienraten erinnerte sich mancher an alte Schlager und summtte sogar mit. Am besten gefielen natürlich unsere Kreis- und Blocktänze.

Nach ca. 25 Minuten wurden manche etwas unruhig, denn die Kaffezeit nahte und die Leutchen hatten Appetit auf Kuchen. Wir wollten ihre Geduld auch nicht länger strapazieren und beendeten unsere Darbietungen mit der bekannten "Rosamunde". Im nächsten Jahr kommen wir wieder. Das versprochen wir ihnen.

### Jugendclub Oberbobritzsch

#### Zwei stressige Wochen für den Jugendclub!!

Im Juli war es dann endlich so weit. Der Jugendclub präsentiert sich im Ort mit seinen zwei Veranstaltungen.

Da war zum einen der Bierathlon. Erneut haben sich 29 Teams angemeldet, den Weg durch den Gemeindewald mit der Kiste Bier zu bezwingen. Darunter einige neue Gesichter, die teilweise weite Strecken auf sich genommen hatten. Aber auch Wiederholungstäter, denen der Wettkampf in den letzten Jahren nicht zu hart gewesen ist.

Die Strecke wurde beibehalten und einige Aufgaben umgestellt. So wurden wieder Traktorreifen umgelegt oder Muttern auf Schrauben gegen die Zeit gedreht. Am Ziel konnte man die letzten Flaschen leeren und musste noch prüfen, ob man genug Zielwasser getrunken hatte, um einen schlüpfrigen Elefanten von einem gespannten Brett zu fangen.

Das schnellste Team waren erneut die „Maschinen“, die ihren Titel des Vorjahres verteidigen konnten. Mit 01:00:24 waren Sie jedoch nur vier Sekunden schneller als die Zweitplatzierten „Alkoholigäns“, die vorher fleißig trainiert haben. Die vorderen Platzierungen haben sich ja auch gelohnt, denn wieder gab es super Bänke von Andreas Kretschmar gesponsert.

Erfrischt wurden die Teilnehmer nur durch eine kurzzeitige Regendusche und so konnte der Wettkampf ohne weitere Zwischenfälle durchgezogen werden.

Den Abend haben wir dann mit etwas Musik ausklingen lassen.

Am darauffolgenden Wochenende sollte nun das Dorffest zusammen mit der Feuerwehr veranstaltet werden. Am Freitag lud der Jugendclub zur Jugenddisko ein. Dem Aufruf folgten ca. 150 Gäste und somit haben wir eine für uns sehr gelungene Veranstaltung auf die Beine stellen können.

#### Bericht der BSV Volleyballer:

Nach einem kräftigen Gewitterguss starteten wir unser Freizeitspaß-Volleyballturnier. Unserem Aufruf folgten einige Sportbegeisterte, so dass wir mit 5 Mannschaften an den Start gehen konnten.

Nach hart umkämpften Ballwechsellern mit viel Spaß am Spiel, holte sich der Jugendclub Oberbobritzsch den 1. Platz. Mit der geborenen Idee würden wir auch nächstes Jahr wieder gern das Dorffest bereichern.

Am Samstag sorgte der Jugendclub für die Bewirtung zum Volleyballturnier, Vogelschießen und zur Abendveranstaltung. Am Abend übernahm die FFW Oberbobritzsch und hatte dem DJ ein glückliches Händchen bewiesen. Den bereits zu Anfang tanzte das Zelt und diese Stimmung brach auch in den späteren Stunden nicht ab.

## Vereine der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf

Am Sonntag erholten wir uns beim Frühschoppen lediglich von den Anstrengungen der letzten beiden Wochen und ließen bei dem einen oder anderen Bierchen das Wochenende ausklingen.

Der Jugendclub bedankt sich bei den zahlreichen Sponsoren und Unterstützern, ohne die wir diese beiden Wochen kaum hätten stemmen können:

*Brauhaus Freiberg,  
Gemeindeverwaltung Bobritzsch-Hilbersdorf,  
Agrargenossenschaft Oberbobritzsch,  
Andreas Kretzschmar, Maibaumprojekt Oberbobritzsch,  
Bobritzscher SV, FFW Oberbobritzsch, Sylvias Näherwerkstatt,  
LVM Versicherungen Heiderose Schönherr,  
Ölmühle Oberbobritzsch,  
Bringfried Schönherr und Carola Kühn, Christoph Heym,  
Franks Motorradladen Freital, Esso Freiberg,  
Zimmerei & Holzbau M. Göbel*

### Dorffest Oberbobritzsch

#### Kleiner Rückblick!

Vom 24. bis 26. Juli hatte die Feuerwehr Oberbobritzsch und der Jugendclub zum diesjährigen Dorffest geladen. Am Freitagabend heizte die Disko El Barto und Kenduro im Festzelt ein, bei leckerer Bowle konnte so richtig gefeiert werden.

Der Sonnabend begann mit der Abholung des Schützenkönigs von 2014, Kamerad Stefan Schurig. Bei der Ehrung und einem kleinem Umtrunk verbrachten wir eine angenehme Stunde bei ihm. 13:00 Uhr startete der neue Wettbewerb um den besten Schützen, das begehrte Herz mit der Armbrust runter zu schießen. Den Meisterschuss hatte unser Kamerad und Löschmeister René Fritzsche. Gebührend wurde er mit der Blaskapelle der FFW Pretzschendorf nach Hause gebracht, allerdings war der Weg diesmal etwas weiter, denn er wohnt seit Juni in Burkersdorf. Aber so konnten wir den Burkersdorfern mal zeigen, wie das nach Hause bringen bei einem Schützenfest so abläuft, sie haben sich bestimmt über die unverhoffte musikalische Einlage gefreut.



Parallel zum Vogelschießen fand erstmalig ein Volleyballturnier statt. Es waren spannende Wettkämpfe und als Gewinner ging der Jugendclub hervor, nochmals herzlichen Glückwunsch.

Am Abend konnte dann das Tanzbein geschwungen werden, die Besucherzahl war zwar etwas gering, dafür hatte man genügend Platz zum Tanzen, denn unser DJ Gunnar war echt super!!

Am Sonntag zum Frühschoppen spielten die Seifersdorfer Blasmusikanten und die Feuerwehrkapelle Voigtsdorf auf. Das Zelt und die Tische davor waren gut gefüllt und die Stimmung war super, aber auch dieser stimmungsvolle Tag ging nach vielen Zugaben zu Ende, so wie unser Fest.

Die Besucherzahlen entsprachen an den ersten beiden Tagen leider nicht ganz unseren Vorstellungen, trotzdem ein Dankeschön an all diejenigen, die den Weg auf den Festplatz gefunden haben. Allen anderen können wir nur sagen, ihr habt etwas verpasst.

An dieser Stelle eine herzliches Dankeschön an alle Helfer, ganz besonders an das Blumengeschäft Kaiser, an Taxi Biber, der Familie Schönherr, dem Brauhaus Freiberg, dem Jugendclub, dem Volleyballorganisatoren, den vielen Kuchenbäckerinnen, sowie den Kameradinnen und Kameraden der FFW und deren Angehörigen. Im kommenden Jahr feiert die FFW Oberbobritzsch das 140-jährige Jubiläum, dafür haben die Vorbereitungen begonnen. Den aktuellen Termin werden wir rechtzeitig bekanntgeben.

### Dieses Wochenende bleibt in Erinnerung – Rückblick zum Hartmannsdorfer Festwoche & 6. Bobritzschaltreffen

Das Hartmannsdorfer Festwochenende und das 6. Bobritzschaltreffen sind jetzt schon einige Wochen Geschichte, die Erinnerungen daran aber immer noch sehr lebendig.

Wir wollen die Gelegenheit nutzen, um zurückzublicken. Kurz gesagt – es war ein großartiges Fest und ein voller Erfolg!

Wir haben ein super Wochenende mit vielen Höhepunkten erlebt. Auch das Wetter hat an allen 3 Tagen gepasst, besser hätte es fast nicht sein können. Kurze Regenschauer beim Volleyballturnier und Orientierungslauf am Samstag haben uns den Spaß nicht verdorben.

Wir denken, wir haben unseren Ort würdig präsentiert. Wir können uns mit Stolz in die Reihe der Gastgeberorte des Bobritzschaltreffens einordnen. Dieses Treffen war auch Werbung für unsere Heimat und unsere Region. Vergessen ist die für viele Organisatoren sehr anstrengende Zeit. Unzählige Stunden der Freizeit wurden freiwillig investiert. BTT 2015 war tägliches Gesprächsthema in den Familien. Die Planungs- und Vorbereitungszeit erstreckte sich über mehr als ein Jahr. Die Entscheidung, das Fest in Hartmannsdorf stattfinden zu lassen, fiel bereits im März 2014.

Stellvertretend möchten wir 3 Gästebucheinträge zur Ausstellung in der Turnhalle zitieren, die repräsentativ zum gesamten Festwochenende passen:

„Ein großer Dank an alle Organisatoren und Unterstützer des Bobritzschalt-Treffens, es ist ein gelungenes Fest. Dank auch den Organisatoren der umfangreichen Ausstellung.“ „Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Fest und Dank für alle Bemühungen und Arbeitseinsätze, war alles toll.“ „Die Ausstellung in der Turnhalle ist eine gelungene Sache für die Ortsgeschichte und mit sehr viel Fleiß und Mühe zusammengestellt. Macht weiter so.“

Bereits beim Aufbau, der ab Mittwoch in der letzten Juniwoche stattfand, konnten wir uns auf die Unterstützung vieler fleißiger Dorfbewohner und ortsansässiger Firmen verlassen. Zur Auftaktveranstaltung „Jolly Jumper live“ am Freitagabend war alles vorbereitet. Auch unser Dorf war schön geschmückt.

Am Samstag wurde das Volleyballturnier um den Bobritzschaltpokal ausgetragen. Der 7. Orientierungslauf des Kreisfeuerwehrverbandes Sächsische Schweiz – Osterzgebirge führte von der

## Vereine der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf

Turnhalle, über Kirchweg, Oberdorf zur Talsperre Lehmühle. 26 Mannschaften zu je 6 Kameraden konnten in 10 Stationen ihr Feuerwehrwissen anwenden und gleichzeitig unseren Ort, die Landschaft und die Talsperre kennenlernen. Unsere Wehr belegte den 10. Platz. Die Stimmung im Festzelt war während der Siegerehrung euphorisch.

Nachmittags konnten wir die Oldtimerrallye aus Glashütte begrüßen.



Für musikalische Unterhaltung durch Kapellen und Chöre war zu jeder Zeit während des Festwochenendes gesorgt.

Abends starteten „De Hutzenbossen“ mit erzgebirgischer Volksmusik im Festzelt voll durch. Generationenübergreifend feierten Jung und Alt zusammen.

Der Sonntag begann früh mit einer Ehrung der verstorbenen Kameraden auf dem Hartmannsdorfer Friedhof. Um 09:00 Uhr gab es einen Gottesdienst im Festzelt. Etwas verspätet wurde dann das 6. Bobritzschaltreffen mit dem Einmarsch der Wappenträger der Anrainergemeinden und der Bürgermeister eröffnet.

Unsere Gäste erwarteten am ganzen Wochenende viele Attraktionen, von den zahlreichen Ausstellungen, über den Tag der offenen Tür in der Kita „Wiesenwichtel“, Oldtimerschau, Groß- und Kleintierschau, Reitvorführungen, Kutschfahrten, Kinderbelustigung bis hin zur Tombola mit attraktiven Preisen.



Über alle zahlreichen Programmpunkte wurde im Vorfeld ausführlich informiert, viele Einwohner und Gäste haben alles hautnah miterlebt. Für alle Altersgruppen und Interessen wurde etwas geboten.

Viele Besucher aus Nah und Fern bummelten in froher Stimmung über das Festgelände an der Röthenbacher Straße, erfreuten sich an den mannigfaltigen und interessanten Aktionen und Programmpunkten, verkosteten die leckeren Speisen und Getränke. Das Sängertreffen der Bobritzschtaler Chöre und das Konzert mit dem Sächsischen Bergsteigerchor „Kurt Schlosser“ waren einer der Höhepunkte des Tages. Weit mehr als 1.000 Besucher konnten wir begrüßen. Das Zelt reichte gar nicht. Nach dem Auftritt der Chöre wurde der nächste Austragungsort des Bobritzschaltreffens bekannt gegeben. Das 7. Fest findet 2018 in Frauenstein zum Stadtfest statt, diesmal mit einem Abstand von 3 Jahren.

Nicht nur beim Aufbau, auch beim Abbau am Montag gab es zahlreiche Helfer. Am Abend war schon fast nichts mehr zu sehen. Dieses umfangs- und abwechslungsreiche Programm konnten wir natürlich nur durch die tatkräftige Unterstützung aller Mitwirkenden realisieren. Wir sind stolz auf die vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer. Sie alle haben großen Anteil am Gelingen unseres Dorffests.

**An dieser Stelle möchten wir uns recht herzlich bei allen Ideengebern, Sponsoren, bei allen Privatpersonen, Vereinen, Firmen und Gemeinden im Bobritzschtal für die Unterstützung bei der Vorbereitung, beim Aufbau, bei der Durchführung sowie Abbau bedanken.**

**Ebenfalls bedanken dürfen wir uns bei unseren Gästen aus Nah und Fern. Mit Ihrem Besuch haben Sie uns eine große Freude gemacht.**

### Bobritzschtal-DVD /

#### Hartmannsdorfer Geschichts- und Heimatkalender

Anlässlich des Hartmannsdorfer Festwochenendes & 6. Bobritzschaltreffens entstand eine DVD „Unser Bobritzschtal“ mit den schönsten Aufnahmen der Bobritzschtalorte, beginnend an der Quelle in Reichenau bis zur Mündung in die Freiburger Mulde. Die 15 Anrainerorte werden von ihrer schönsten Seite vorgestellt. Die DVD wird umrahmt mit Liedern der Bobritzschtaler Männerchöre.

Der Hartmannsdorfer Geschichts- und Heimatkalender stellt den Ort, die Vereine, die Geschichte und interessante Bauwerke vor, es sind historische und heutige Aufnahmen zu sehen. Der Kalender ist bis Dezember 2016 gültig!

Die DVD und der Kalender sind noch in limitierter Anzahl unter den folgenden Adressen erhältlich:

- Familie Wolfgang Dittrich, Hauptstraße 20 b, 01762 Hartmannsdorf, Telefon: 037326 1774
- Familie Jürgen Rüdiger, Hauptstraße 3, 01762 Hartmannsdorf, Telefon: 037326 7210

Bei Interesse bitte melden. DVD und Kalender sind schöne Erinnerungstücke bzw. Geschenke.

Rico Dittrich im Namen des Organisationsteams Hartmannsdorfer Festwochenende & 6. Bobritzschaltreffen 2015 in Hartmannsdorf

## Bobritzcher SV

### Einladung zur außerordentlichen Mitgliederversammlung des Bobritzcher SV

wir laden alle Mitglieder recht herzlich am Freitag, dem 11. September 2015 um 20:00 Uhr in das Sportlerheim Oberbobritzsch ein.



#### Vorläufige Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung der Tagesordnung
3. Wahl des neuen Schatzmeisters
4. Informationen zum Sportlerheim und Beitragszahlungen
5. Verabschiedung

Wir bitten alle Mitglieder diesen Termin wahr zu nehmen. Freundliche Grüße und Sport frei

*Peter Hilgerberg*

Peter Hilgerberg, Präsident

## Vereine der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf

## Bobritzscher SV

## Übersicht Heimspiele des Bobritzscher SV im August/September 2015

Ort	Spieldatum	Uhrzeit	Typ	Liga	Heimmannschaft	Gastmannschaft
BOBRITZSCH	16.08.2015	15:00 Uhr	Pokal	Kreispokal	Bobritzscher SV 2	LSV Sachsenburg 2
BOBRITZSCH	23.08.2015	15:00 Uhr	Meisterschaft	1. Kreisklasse	Bobritzscher SV	SpG. Langenau 2/ Brand-Erbisdorf 2
BOBRITZSCH	29.08.2015	09:00 Uhr	Meisterschaft	E-Junioren 1. Kreisklasse	Bobritzscher SV	SV Grün-Weiß Leubsdorf
BOBRITZSCH	29.08.2015	13:00 Uhr	Meisterschaft	B-Junioren Kreisliga A	Bobritzscher SV	SpG Brand-Erbisdorf/Langenau
BOBRITZSCH	30.08.2015	09:30 Uhr	Meisterschaft	D-Junioren 1. Kreisklasse	Bobritzscher SV 1	TSV Großwaltersdorf 2
Voigtsdorf	30.08.2015	11:00 Uhr	Pokal	Frauen Kreispokal	SpG. Voigtsd./Sayda/ Bobritzsch	VSG 49 Marbach-Schellenberg
BOBRITZSCH	30.08.2015	11:00 Uhr	Meisterschaft	C-Junioren Kreisliga A	Bobritzscher SV	SSV 1863 Sayda
BOBRITZSCH	02.09.2015	17:30 Uhr	Pokal	C-Junioren Kreispokal	Bobritzscher SV	Zuger SV
BOBRITZSCH	05.09.2015	09:00 Uhr	Meisterschaft	F-Junioren 1. Kreisklasse	Bobritzscher SV	FSV Motor Brand-Erbisdorf 1
Voigtsdorf	06.09.2015	15:00 Uhr	Meisterschaft	Frauen 2. Kreisklasse	SpG. Voigtsd./Sayda/ Bobritzsch	SV Einheit Bräunsdorf
BOBRITZSCH	06.09.2015	15:00 Uhr	Meisterschaft	1. Kreisklasse	Bobritzscher SV	Zuger SV 2
BOBRITZSCH	12.09.2015	09:00 Uhr	Meisterschaft	E-Junioren 1. Kreisklasse	Bobritzscher SV	SV Fortuna Langenau 2
BOBRITZSCH	12.09.2015	13:00 Uhr	Meisterschaft	B-Junioren Kreisliga A	Bobritzscher SV	SpG Bräunsdorf/Riechberg/ Oberschöna
BOBRITZSCH	13.09.2015	09:30 Uhr	Meisterschaft	D-Junioren 1. Kreisklasse	Bobritzscher SV 1	SpG Erdmannsd./Augustusb./ Leubsd.
BOBRITZSCH	13.09.2015	11:00 Uhr	Meisterschaft	C-Junioren Kreisliga A	Bobritzscher SV	SpG Halsbrücke/Freiberg
BOBRITZSCH	19.09.2015	09:00 Uhr	Meisterschaft	F-Junioren 1. Kreisklasse	Bobritzscher SV	SV Grün-Weiß Leubsdorf
BOBRITZSCH	20.09.2015	13:00 Uhr	Meisterschaft	2. Kreisklasse	Bobritzscher SV 2	SG 1899 Striegistal 3
BOBRITZSCH	20.09.2015	15:00 Uhr	Meisterschaft	1. Kreisklasse	Bobritzscher SV	SpG Eppendorf / Großwalters- dorf2
Voigtsdorf	20.09.2015	15:00 Uhr	Meisterschaft	Frauen 2. Kreisklasse	SpG. Voigtsd./Sayda/ Bobritzsch	SV Fortuna Langenau
BOBRITZSCH	26.09.2015	09:00 Uhr	Meisterschaft	E-Junioren 1. Kreisklasse	Bobritzscher SV	TSV 1888 Falkenau
BOBRITZSCH	27.09.2015	09:30 Uhr	Meisterschaft	D-Junioren 1. Kreisklasse	Bobritzscher SV 1	SpG Bräunsdorf/Oberschöna 2

## Verschiedenes

## Was war los im Carolahof und im Hohen Hof?

## Eiscafé auf der Terrasse

Leckerer Speiseeis in den Sorten Schokolade, Vanille, Stracciatella und Erdbeer stellte uns die Bäckerei Schreier aus Augustsburg zum Genuss bereit. In einer Eistheke gekühlt, bereiten wir daraus auf der Terrasse wie in einer Eisdiele Eisbecher zu. Nach individuellem Wunsch wurden die Eissorten mit frischen geschnittenen Erdbeeren, Eierlikör und Sahne kombiniert. Alle haben das Eis und die Sonne sehr genossen und sich sehr gefreut. Ein herzliches Dankeschön.



## Wissenswertes aus dem Kräuterschatz

Schon mehrfach war die Kräuterfrau aus Oederan, Frau Künzel, bei uns mit einem Korb bekannter Kräutlein. Wie jedes Mal hatte sie kurzweilige Anekdoten und bekanntes und neues Kräuterwissen zu den mitgebrachten Kräutern für uns parat. Es war wieder eine sehr schöne, unterhaltsame Stunde.

## Tagesausflug ins Wildgehege nach Moritzburg

Tiere können einen positiven Einfluss auf Menschen ausüben. Wir nutzten deshalb das schöne Wetter und unternahmen eine Ausfahrt mit unserem Bus in den Wildpark nach Moritzburg. Beim Rundgang durch das Gehege erkundeten wir die verschiedenen einheimischen Tierarten. Ein ganz besonders aufregender Moment für unsere Bewohner war das Streicheln und Füttern der Hirsche. Zum Schluss kehrten wir noch zu einem deftigen Mittagessen in einer Gaststätte ein. Wir haben in den letzten Wochen schon

## Verschiedenes

viele Tagesausflüge mit unseren Bewohnern unternommen. So waren wir im Zoo und im Hygienemuseum in Dresden sowie im Tierpark in Chemnitz und Freiberg. Diese Ausfahrten sind immer eine willkommene Abwechslung für unsere Bewohner.



### Historisches und Aktuelles aus der Geschichte von Naundorf

– Folge 83 Teil 1 –

„Heute schauen wir uns die Armen-Ordnung von 1772 an“  
Armen-Ordnung des Kreis-Amtes Freyberg für dessen sämtliche unmittelbare Ortschaften nach Vorschrift des Höchsten Generali vom 11. April 1772 verfasst und zu höchstgnädigster Aprobation unterthänigst eingereicht von dem dermaligen Kreis – Beamten

#### § 1

Soll niemand in der Gemeinde, weder junge noch alte Personen, auch unter keinerley Vorwand erlaubt seyn betteln zu gehen, weder inner noch außerhalb des Ortes der Heimat, sondern die wirklich Armen und preßhaften Personen sollen sich bey dem Pfarrer und Richter in des Ortes melden, damit nach Befinden ihrer Umstände auch sie in Austheilung des Allmosens und nöthiger Versorgung Bedacht genommen werden könne.

#### § 2

Sollen die Berichten mit Zuziehen des Pfarrer, Herrn und Schullehrers ein Verzeichnis von allen in der Gemeinde befindlichen Armen und preßhaften Personen, sowohl Alter und erwachsener, als Kinder fertigen und da es dem Allmosen – Vorsteher bey Vertheilung des Allmosens dienen muß, bey dem Amte zur Authorisierung einreichen und so oft Aenderungen darinnen zu machen, solches allemal dem Amte anzeigen und dessen **Approbation** erwürdigen.

#### § 3

Soll in jeder Gemeinde ein Armen- oder Siechhaus, wozu allenthalben des Gemeindehaus zu gebrauchen, angelegt werden, damit im Nothfall preßhafte und kranke Personen darinnen gepflegt werden können, zur Wart- und Pfllegung können ein par noch berührliche arme Eheleute des Dorfes darinnen aufgenommen und ihnen die Wohnung und dürftige **Alimente** verstattet werden, welche auch, falls keine zuwartenden Kranken vorhanden sind, in der Gemeinde zu Diensten zu gebrauchen gegen billiges Lohn, damit sie sich nothdürftigen Unterhalt verdienen und vererben können.

#### § 4

Die Aufsicht über dieses Haus haben nebst dem Pfarrer die Gerichten des Ortes und falls etwas bedenkliche vorfällt wird es ans Amt gemeldet und ferner Bescheid erwartet.

#### § 5

Wie hiernach aus der Gemeinde ein ansässiges tüchtiges **Subject** durch die Gerichten mit Beytritt des Pfarrers zu erwehlen und zum

Allmosenpfleger und Vorsteher zur Verpflichtung zum Amte sofort zu **praesention**, so hat dieser nicht nur, nebst denen Gerichten, für die Einricht- und Erhaltung des Gemeindearmen- und Siechhauses mit zu sorgen, und wenn er Mängel und Gerbrechen entdeckt, solche bey dem Amte behörig zur Untersuchung und Abstellung anzuzeigen, sondern auch fleißig dahin Bedacht zu nehmen, daß durch die in höchsten **Generali** vom **11. April 1772** vorgeschriebenen **Collecten** und Beysteuern die Armen – Cassen in guten Stand gebracht, gehalten und soviel möglich von Zeit zu Zeit vermehret werde, sollte es auch durch nöthige mit Vorwissen des Amtes auszustellende wöchentl. oder monatl. Anlagen geschehen, maße ihm dann nach vorgängiger vom Amte in höchster Behörde zu bewirkenden Berichts Erstattung Assistance geliefert werden soll.“

#### § 6

Dieser Allmosenpfleger hat dafür mit zu sorgen, daß von denen Gerichten nicht bemerkten, die Armen **qualifici** renden Umständen gefertigte **Cousignationes** vom Amt **autorisiert** worden, damit er sie als Belege zu seiner jährlich in Gegenwart der Gemeinde abzulegen, von den Gerichten zu durchlegen und zu **justifici** renden Rechnungen **induzi** ren kann.

Für seine Mühe ist ihm eine **proportioni-** Vergütung aus der Allmosen- Casse in Ausgabe zu verschreiben erlaubt

Er behält aber bei anwachsender Allmosen- Casse mehr nicht in seinem Beschlusse, als was er aus 4 Monaten zur notwendigen Ausgabe für die Armen bedarf, den Ueberschuß liefert er so lange ins Amt **Depositum**, bis er auf **Interessen** sicher untergebracht und ausgeliehen werden kann, das mit die **Interessen** der Armen-Casse wieder zuwachsen.

Nach jährlich abgelegter Rechnung hat der Allmosenpfleger einen summarischen Extract daraus nach dem dem höchsten **Generali** beygefügten **Schemate**, sowie die Rechnung **justificiret** jedesmal Ausgangs **Januarii** jeden Jahres ins Amt abzugeben, welches die Gerichte jeden Ortes mit unterschreiben, damit nach Befinden durch öffentliche Anzeige den **Publico** und höchsten Behörden Rechenschaft abgelegt werden könne.

Sollen etwa hier und dar Mängel und Gebrechen mit vor, welche man in der Folge der Zeit bemerkt, so hat solche bey dieser Gelegenheit dem Almosenpfleger bey dem Amte anzuzeigen und sodann fernerer Bescheid zu erwarten.

#### § 7

Sollten sich wider Vermuten zutragen, daß der auf die **constitution** von anvertrauten Guthe verpflichtete Allmosenpfleger, von dem erhobenen Allmosen-Gelde etwas abgreifen, unterschlagen, verthuen oder in seinen Nutzen verwenden würde, so ist wider ihm nach Vorschrift des 13 § 10 hi. des neuen Bettel **Mandats** zu Verfahren.

*Fortsetzung folgt.*



ehemaliges Armenhaus

H. Hermsdorf  
Ortschronist



## Verschiedenes

### Kinder und Senioren kämpfen gemeinsam um den Sieg

Nach dem gemeinsamen weihnachtlichen Backen Anfang Dezember hieß es für die Kinder und Erzieher der Wohngruppe Niederbobritzsch am 14. Juli mal wieder: Es geht in den Carolahof. Schon seit längerer Zeit besuchen die Jungen und Mädchen der Kinderarche-Wohngruppe regelmäßig die älteren Menschen in der Pflegeeinrichtung und freuen sich immer schon auf die nächste Begegnung.

Dieses Mal stand ein kleines Fun-Sportfest für Alt und Jung auf dem Programm, welches gemeinsam mit der Ergotherapeutin vorbereitet wurde. Die Kids waren sehr aufgeregt, was sie an diesem Tag erwarten würde. Punkt um 10:00 Uhr starteten wir gemeinsam in den Vormittag. Per Los wurden die Teams von jeweils drei Senioren und einem Kind festgelegt, insgesamt gab es fünf Mannschaften, die an drei verschiedenen Stationen gegeneinander kämpften. Die Aufgaben hatten es in sich Perlen mit einer Kelle aus dem Wasser fischen, kegeln und Strick aufwickeln...

Nach anderthalb Stunden stand die Siegermannschaft fest – Team blau hatte sich am besten geschlagen. Jeder Mitspieler erhielt eine Urkunde und eine Nascherei. Alle Kinder und Senioren hatten sehr viel Freude beim Spielen und waren traurig, als es vorbei war. Anschließend wurden die Kinder der Wohngruppe mit den Erziehern noch zum Mittag im Carolahof eingeladen.

Vielen Dank für den lustigen, spannenden und sportlichen Vormittag, an dem sich wieder einmal gezeigt hat, gemeinsam macht es doppelt Spaß! Sicherlich wird es eine Wiederholung dieses Wettkampfes geben, darauf freuen wir uns sehr.



### Verein „GEOPARK Erlebnis Tharandter Wald“ gegründet

Der Tharandter Wald ist seit je her ein Ort lebendiger Kulturgeschichte, Naherholung aber auch Landschaftsschutzgebiet und wichtiger Bildungsraum. Hauptaufgabe des Vereins wird es sein, die besonders abwechslungsreiche naturräumliche Ausstattung des Tharandter Waldes und seiner angrenzenden Regionen einem breiten Besucherkreis bewusst und erlebbar zu machen. Der spezielle Fokus liegt dabei in der außergewöhnlichen Vielfalt der Gesteins- und Mineralvorkommen. Nahezu die ganze erdzeitliche Geschichte wird hier auf kleinstem Raum zum Greifen nah. Die besondere Herausforderung für den Verein ist es, den Tharandter Wald mit seinem einzigartigen natürlichen Potential zum „Nationalen GEOPARK“ zu entwickeln. Die Voraussetzungen, dieses Prädikat zu erhalten, sind im deutschlandweiten Vergleich hervorragend.

Am 30.07.2015 fand die konstituierende Sitzung zur Gründung des o.g. Vereins statt. Die Geologin Annett Geppert, selbst schon als Studentin an der TU Bergakademie Freiberg im Tharandter

Wald unterwegs, wurde zur Vorsitzenden gewählt. Der Verein hat seinen Sitz auf dem ehemaligen Gelände des Unternehmens ELBAUDO in Dorfhain.

Nun gilt es alle Aktivitäten, mit Unterstützung der Anrainer und Leistungsträger zu bündeln, mit den wesentlichen Zielen, die regionale Wirtschaft zu stärken und die Tourismus- und Regionalentwicklung nachhaltig zu fördern. Alle Gründungsmitglieder haben ihren Willen bekundet, den Tharandter Wald zum „Geoparkerlebnis“ auszubauen und das Ziel der Zertifizierung zum „Nationalen GEOPARK“ zu erreichen.



Die Gründungsmitglieder (v.l.n.r.): Dr. W. Pälchen, A. Zacharias, W. Heidenfelder, A. Geppert, R. Mögel, Dr. M. Eberlein, F. Stockmann, J. Jähnig

### 48h-Aktion

29. August 2014 – 27. September 2015

Der Kreisjugendring Mittelsachsen e. V. führt in Kooperation mit KONTRAST – Mobile Jugendarbeit in Mittelsachsen seit 2012 die 48h-Aktion im Landkreis Mittelsachsen durch. Die letzten Jahre haben gezeigt, dass viele tolle Ideen umgesetzt werden konnten. Jugendvereine, Junge Gemeinden, Jugendclubs, Sportvereine, Jugendfeuerwehren, Schulklassen, Straßencliquen sowie andere Initiativen und Jugendgruppen zeigten der Öffentlichkeit, wie vielseitig jugendliches Engagement ist: so wurden Bushaltestellen gestrichen, Sport- und Spielplätze auf Vordermann gebracht, Bäume gepflanzt, Müll gesammelt, Dorffeste bzw. Kinderfeste veranstaltet, Bürgerhäuser und Jugendclubs renoviert und vieles mehr. Die Bandbreite der gemeinnützigen Ideen ist dabei so vielfältig wie die Teilnehmenden selbst.

Die 48h-Aktion zeigt, was Jugendliche im ländlichen Raum alles leisten und wie kreativ, bunt und engagiert junge Menschen sind. Diese Aktion rückt in komprimierter Form das ehrenamtliche Engagement junger Menschen in den Blick der Öffentlichkeit. Innerhalb von 48 Stunden setzen Jugendgruppen ein selbst gewähltes Projekt ehrenamtlich um, mit dem Ziel, etwas Bleibendes für das Gemeinwesen zu schaffen.

Bei der Umsetzung der Aufgaben für das Allgemeinwohl geht es aber nicht ganz ohne die Unterstützung des Dorfes. Materialien und Geräte müssen von den Jugendlichen im Vorfeld über Sponsoren organisiert werden, also etwa regional ansässige Wirtschaftsunternehmen. Auch der Rat und die Mithilfe von Bürgern und Bürgerinnen sind oft gefragt. Damit treffen sich im Rahmen der Aktion, die für alle Altersgruppen Beteiligungsmöglichkeiten bietet, die Generationen. Das befördert die dörfliche Kommunikation. Eltern, Nachbarn und Bekannte haben die Möglichkeit, „ihren“ Mädchen

## Verschiedenes

und Jungen unter die Arme zu greifen und etwas Ganzheitliches zu schaffen. Das stärkt nicht nur das Gemeinschaftsgefühl, sondern sensibilisiert auch für die spezifische Lebenssituation Jugendlicher. Im Rahmen der 48-Stunden-Aktion kommen so nicht nur die Ressourcen der Jugendlichen zum Einsatz, auch die Potentiale des sozialen Umfeldes werden einbezogen.

Die 48h-Aktion wurde im vergangenen Jahr von 19 Jugendgruppen in Mittelsachsen umgesetzt. Auch 2015 haben sich der Kreisjugendring Mittelsachsen e. V. und „KONTRAST - Mobile Jugendarbeit in Mittelsachsen“ des Regenbogenbus e. V. entschlossen, das Projekt im Landkreis Mittelsachsen gemeinsam weiterzuführen. Jugendgruppen, die sich an der 48h-Aktion beteiligen, haben die Möglichkeit, ihre Projekte an einem beliebigen Wochenende vom 29. August 2015 – 27. September 2015 durchzuführen.

Kreisjugendring Mittelsachsen e. V., Bahnhofstraße 1, 09669 Frankenberg, Telefon: 037206 888350

### Geruchsmessungen in Hilbersdorf

von Alexander Pleßow

Als Reaktion auf massive Beschwerden von Bürgern über häufige Geruchsbelästigungen in Hilbersdorf veranlasste und koordinierte die Abteilung Umwelt, Forst und Landwirtschaft des Landratsamtes des Kreises Mittelsachsen in Zusammenarbeit mit der Staatlichen Betriebsgesellschaft für Umwelt und Landwirtschaft des Freistaates Sachsen eine Geruchsmessung. Von der hierzu beauftragten IFU GmbH aus Frankenberg wurden am 11.06.2015 auf dem Saxonía-Hüttengelände in Freiberg zunächst entsprechende Proben genommen. Im Einzelnen waren dies zwei Proben aus der Abluft der Wälzöfen der Befesa Zinc Freiberg GmbH, eine Probe aus der Abluft der Pyrolyse der Pylal AG sowie eine Referenzprobe Außenluft vom Parkplatz des Modehauses Kress. Die Geruchsproben wurden dann am Nachmittag über eine Olfaktometrie-Anlage der IFU GmbH bereitgestellt und durch elf freiwillige Hilbersdorfer Probanden bewertet. Am 07.07.2015 übermittelte das Landratsamt die Auswertung dieser Olfaktometrie [1-3]. Im Ergebnis stellt das Landratsamt fest, „dass die Tendenz zur Frage, welche Anlage den beschwerdeauslösenden Geruch emittiert, zum Wälzofen II der Befesa Zinc Freiberg GmbH geht. Da die Wahrnehmung von Gerüchen sehr subjektiv ist, kann hier jedoch lediglich von einer Tendenz, nicht aber von einem Beweis gesprochen werden.“ Weiter heißt es in dem Schreiben: „Zur weiteren Aufklärung der Geruchsursache wird daher eine zweimonatige kontinuierliche Emissionsmessung an den Wälzöfen I und II der Befesa Zinc Freiberg GmbH und der Pyrolyseanlage der Pylal AG durch die Staatliche Betriebsgesellschaft für Umwelt und Landwirtschaft durchgeführt werden. Daneben lässt die Befesa Zinc Freiberg GmbH derzeit eine Geruchsprognose erstellen, die ebenfalls zur Klärung der Sachlage herangezogen werden wird.“ [1]. Dem wäre noch hinzuzufügen, dass – erwartungsgemäß – die Einschätzungen der einzelnen Probanden nicht einheitlich ausgefallen sind [3], so dass die zitierten vorsichtigen Formulierungen des Landratsamtes durchaus angemessen sind.

Obwohl zunächst einmal jede Aktivität der Behörden zu begrüßen ist, bleibt hier doch die Probenahme zu hinterfragen. Denn: Die sorgfältigste Analyse kann Versäumnisse bei der Probenahme nicht ausgleichen. Die in diesem Punkt leider sehr knapp formulierten Probenahmeprotokolle können so interpretiert werden, dass die Abluftproben aus den regulären Abluftleitungen der jeweiligen Betriebshallen entnommen wurden. Indessen werden die beanstandeten Gerüche kaum im Routinebetrieb aus einer der Anlagen emittiert, denn dann würden die Geruchsbelästigungen permanent irgendwo wahrgenommen. Zu vermuten ist vielmehr eine diskontinuierliche

Emission, wobei keineswegs gesichert ist, dass es nur einen Emittenten gibt.

Sollte die Befesa Zinc Freiberg GmbH für die Gerüche verantwortlich sein, dann wären, nach den Eindrücken von Betriebsrundgängen zu urteilen, Stäube aus der Umladehalle die wahrscheinlichste Quelle [4]. Diese gelegentlich auftretenden Emissionen wären gegebenenfalls ganz einfach durch Schließen und Geschlossenhalten der Tore zu minimieren.

Hinsichtlich der Pyrolyseanlage der Pylal AG besteht bei einer einmaligen angekündigten Probenahme das Problem schon darin, dass die in der Vergangenheit dokumentierte Einsatzfrequenz der so genannten Notfackel als auch die entsprechenden Messwerte für den Außenstehenden nicht unbedingt auf einen zuverlässig und dauerhaft geregelten Routinebetrieb hindeuten [5, 6]. Pyrolyse findet unter Luftabschluss statt, die Anlage sollte also im Idealfall dicht sein. Wenn allerdings die Notfackel in Betrieb geht, entweichen dort aufgrund eines plötzlichen Überdrucks Abgase aus der Pyrolysetrommel. Weiterhin könnte es zu diffusen Emissionen kommen, sollte der Drehrohrofen geöffnet werden, bevor die Pyrolyse abgeschlossen wäre. Bei diesen Überlegungen handelt es sich lediglich um Spekulationen, doch sind die vorliegenden Untersuchungsergebnisse in Anbetracht der Umstände der Probenahme eben auch kaum geeignet, solche Verdachtsmomente auszuräumen.

Die der Bürgerinitiative vom Landratsamt zugesandten Dokumente [1-3] werden auf Anfrage an Interessierte weitergeleitet.

#### Referenzen

[1] Schreiben des Landratsamtes Mittelsachsen an die Bürgerinitiative Hilbersdorf vom 03.07.2015, eingegangen am 07.07.2015.

[2] Protokoll der Staatlichen Betriebsgesellschaft für Umwelt und Landwirtschaft zur Probenahme als Anlage zum Schreiben des Landratsamtes Mittelsachsen an die Bürgerinitiative Hilbersdorf vom 03.07.2015, eingegangen am 07.07.2015.

[3] Protokolle der Probanden/Probandinnen als Anlage zum Schreiben des Landratsamtes Mittelsachsen an die Bürgerinitiative Hilbersdorf vom 03.07.2015, eingegangen am 07.07.2015.

[4] Pleßow A (2015) Keine spürbare Verbesserung der Luftqualität in Hilbersdorf. Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf 41 vom 13.05.2015: 22.

[5] Pleßow A (2011) Emissionen der Pylal AG erregen Besorgnis in Hilbersdorf. Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Hilbersdorf 98 vom 15.10.2011: 9-11.

[6] Pleßow A (2014) Emissionen der Pylal AG waren auch im ersten Halbjahr 2014 zu hoch. Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf 35 vom 15.11.2014: 22.

**Planen Sie Ihre Feierlichkeit rechtzeitig!  
Unsere Räume für Sie: Saal, Gaststätte,  
Vereinszimmer, Kellerpartyraum  
und Bowlingbahn.**

**Mit Vollservice natürlich mietfrei!**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Goldener Löwe Niederbobritzsch**

Telefon: 037325 6410 / Funk: 0172 3760360

e-mail: jens-uhlemann@web.de

www.golobo.de

## Anzeigen

**Ihle & Partner GbR****Dachdecker - Meisterbetrieb**

Neubau | Sanierung  
Rekonstruktion  
von Dächern aller Art

*Wir decken  
Ihr Dach, ob  
steil oder flach.*



**MARIO IHLE** Tel. 037325 27027  
Fax 037325 27028 | Mobil 0172-8603954

Mit eigener **Zimmerei**, geschulter Fachbetrieb zur Verarbeitung von STEICO Holzfaser- Einblasdämmung und deren Produkten.

- Individuelle Trockenbauarbeiten und nichts von der Stange.
- Vertrieb und Montage von Bauelementen jeglicher Art, ob Türen, Tore oder Fenster alles nach Maß.
- Montage von Photovoltaik- und Solaranlagen.
- Alles aus Meisterhand und trotzdem günstig.

www.ihle-partner.de | ihleundpartner@t-online.de | Talstraße 63, 09627 Bobritzsch-Hilbersdorf / OT Niederbobritzsch

A\_10117 | © Digitaldruck und Grafik

**KINDER- & JUGENDCAMP**

Das Camp für Jedermann

- K. und J. Reiche GbR -



**Bistro zum Mühlgraben • Bowling  
Klassen- und Vereinsfahrten • Familienfeiern**

**Öffnungszeiten Bistro und Bowling**

Montag bis Mittwoch: Ruhetag • Donnerstag ab 17:00 Uhr •  
Freitag ab 16:00 Uhr • Samstag 12:00 Uhr • Sonntag / Feiertag 11:00 Uhr  
An Ruhetagen, nach Vereinbarung ab 20 Personen

Alte Dorfstraße 60 · 09627 Bobritzsch-Hilbersdorf  
www.camp-naundorf.de · Telefon: 037325 1406 · Funk: 0177 2106510

**Eleni Mistakidou-Werzner  
Zahnärztin**

Sohraer Straße 2 | OT Niederbobritzsch  
09627 Bobritzsch-Hilbersdorf  
Telefon 037325 6523

**Sprechzeiten**

Montag | Dienstag | Donnerstag  
von 08:00 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 18:00 Uhr  
Mittwoch | Freitag von 08:00 bis 12:00 Uhr

**Zahnarztpraxis  
Dipl.-Stom. B. Uhlig**

Praxisbesonderheiten:

- Professionelle Zahnreinigung – Bleaching
- Laserbehandlung
- Implantologie

Dipl.-Stom. Bodo Uhlig  
Hüttensteig 38  
09627 Hilbersdorf  
☎ 0 37 31/3 10 07  
zahnarztpraxis.uhlig@gmx.de

Sprechzeiten:  
Montag – Freitag 8.00 – 19.00 Uhr  
**Behindertengerechte Praxis**

**Diakoniestation Dittmannsdorf e. V.**

Hauptstr. 25 • 09629 Reinsberg • OT Dittmannsdorf  
Telefon: 037324 7586 oder 6360  
E-Mail: kontakt@diakonie-dittmannsdorf.de  
Internet: www.diakonie-dittmannsdorf.de

**Unser Leistungsangebot:**

- Qualifizierte häusliche Krankenpflege – Behandlungspflege
  - Pflegesachleistungen nach Pflegeversicherungsgesetz Stufen 1-3
  - Verhinderungspflege bei Urlaub oder Krankheit der Pflegeperson
  - Beratungsbesuche nach dem Pflegeversicherungsgesetz
  - Betreuungsleistungen nach § 45 SGB XI
  - Hauswirtschaftliche Versorgung
- Für alle Kassen und privat

**Bestattungen  
Christine Schulze Heimbürgin**

preiswert - kompetent - zuverlässig  
Vergleiche zahlen sich aus!

Tag + Nacht **(03731) 35744**  
Donatsring 2, Freiberg

**Knuth Kohlrausch**  
Revitalisierung von Oberflächen  
und Raumgestaltung

- individuell
- professionell
- kostengünstig

**Ihr Fachmann für :**

**Fassaden-und Raumgestaltung  
sowie Schimmelsanierung in Ihrer Nähe**

**Mehr Informationen unter:  
www.rvo-revitalisierung.de**

Knuth Kohlrausch Tel. : 037325 - 23 678  
- Malermeister - Fax. : 037325 - 23 677  
Hermann - Mulert - Str. 13 Mobil: 0171 - 52 57 979  
09627 Bobritzsch k.kohlrausch@t-online.de

**BLUTSPENDETERMIN**

Arztpraxis Dr. Lutter  
Sohraer Straße 4  
Niederbobritzsch  
Dienstag, 25. August 2015  
von 14.00 Uhr – 18.00 Uhr



## Herzlichen Glückwunsch

Ein herzliches Dankeschön für die liebevollen  
Glückwünsche, Präsente und Blumen zu meinem

*70. Geburtstag*

möchte ich all denen übermitteln,  
die an diesem Tag an mich gedacht haben



*Gisela Sieber*

Naundorf, Juli 2015

Am 29. Juni 2015 wurde ich 80 Jahr,  
dieser Tag war einfach wunderbar.

So viele Gratulanten haben an mich gedacht und  
mir damit so viel Freude gemacht.

Möchte hiermit mich für die vielen

Glückwünsche, schönen Blumen und wertvollen  
Geschenken ganz herzlich bei meinen lieben Kindern  
und Enkel, hilfsbereiten Nachbarn, Verwandten und  
Freunden aus nah und fern, den Auenwegbewohnern,

den Nordic-Ladies, den Postfrauen,  
der Kirchengemeinde, Herrn und Frau Schubert,  
der Gemeindeverwaltung und  
Herrn Volker Haupt,

Lehmanns – Plattenservice und  
Familie Zwilling mit ihrem Team für die  
Ausgestaltung meiner Feier bedanken.

*Erika Liebscher*

Oberbobritzsch, im Juni 2015



Für die vielen Glückwünsche,  
Blumen und Geschenke  
zu unserer



„Goldenen Hochzeit“

möchten wir uns bei unserer Familie,  
den Verwandten, Freunden und Nachbarn,  
dem Bürgermeister, dem Gemeinderat,  
dem Mischfutterbetrieb, den Leitern  
der Agrartechnik GmbH,  
der Jagdgenossenschaft und den  
Jagdhornbläsern für den musikalischen  
Beitrag, recht herzlich bedanken.  
Auch ein Dankeschön an Kerstin Krause,  
von der Gaststätte „Kutscherstube“  
für die tolle Bewirtung.

**Gabriele und Ottmar Küttner**

Niederbobritzsch, Juli 2015

### Junge Familie sucht Haus!

Wir suchen ein Haus oder  
ein Grundstück zum Hausbau oder  
zum Kauf im Ortsteil Oberbobritzsch.

Telefon: 0173 5673452



**Naundorfer Touristikverein lädt ein**

## Altweibersommerfest

am 5. September 2015  
Beginn 18:00 Uhr

im Freibad Naundorf  
in der Festhalle mit Musik  
und am Grill mit guter Laune

### In Oberbobritzsch zu vermieten:

#### Wohnung 43,8 qm – 2 Zimmer

Küche (komplett eingerichtet)

Bad

Flur

plus Abstellraum und PKW-Stellplatz

zur gemeinschaftlichen Nutzung: Waschküche

Trockenplatz

Ab August zu vermieten.

Interessenten melden sich bitte unter 0162 1833606

## Familienanzeigen zum Schulanfang, zur Jugendweihe und Konfirmation, Geburtstag und Trauer in Ihrem Amtsblatt

Anzeigenannahme in der Gemeinde Bobritzsch-Hilbersdorf

Oberbobritzsch · Freihufenweg 11 · 09627 Bobritzsch-Hilbersdorf und Filiale Naundorf · Freiberger Straße 1 · 09627 Bobritzsch-Hilbersdorf

**SYLVIA'S NÄHWERKSTATT**  
Damen- und Herrensneiderin · Raumausstatterin

Beratung | Dekoration | Gardinen | Raffrollos | Polsterarbeiten | Reparaturen | Änderungsschneiderei | Montage



Tel. / Fax 037325 92920 | Mobil 0172-3717465  
www.sylvias-naehwerkstatt.de | info@sylvias-naehwerkstatt.de

Öffnungszeiten in Oberbobritzsch  
| Mo 10:00 - 18:00 Uhr und Mi 14:00 - 17:00 Uhr  
| oder nach Vereinbarung

Öffnungszeiten in Naundorf  
| Di 10:00 - 17:00 Uhr und Do 14:00 - 17:00 Uhr  
| oder nach Vereinbarung



A\_11034\_Amtsblatt\_180x57

**IM moser**  
haus

Häuser  
Gewerbebauten  
An- / Umbauten  
Aufstockungen



www.holzbau-moser.de

**IM moser**  
holzbau

Zimmerei  
Ingenieur Holzbau  
Elementbau  
Holzrahmenbau  
Dachdeckung  
Dachsanierung  
Solartechnik



**Beratung Hr.Hiss / Dittersbach 0171 / 7530191**

## BESTATTUNGSHAUS



Ihr Helfer und Berater in Bestattungsangelegenheiten

**TAG UND NACHT DIENSTBEREIT**

**Ihre Ansprechpartnerin in Oberbobritzsch:**

Frau Hanni Haupt, Telefon: 03 73 25/64 45

**Ingo Bejšovec**

Frauensteiner Straße 137  
09623 Burkersdorf/Erzgeb.  
Stadt Frauenstein  
Telefon/Fax 03 73 26/93 26

Die Schwestern des Pflegedienstes  
Gudrun Memmel in Bobritzsch erreichen Sie  
rund um die Uhr auch an Sonn- und Feiertagen  
unter folgender Telefonnummer: 037325 23282

... ein Plus an Pflege   
**MEMMEL**  
**PFLEGEDIENST**  
Geschäftsstelle Bobritzsch

*Jeder kann nur einen Teil der Welt sehen. Gemeinsam sieht man allerdings die ganze Schönheit.*

Wir hatten sehr viel Freude an der Feier unserer **Goldenen Hochzeit**. Dafür und für die reichlichen Glückwünsche, Geschenke und Aufmerksamkeiten möchten wir herzlich unserer Kirchgemeinde mit Herrn Pfarrer Bartl i. R., der Gemeindeverwaltung mit Herrn Bürgermeister Haupt sowie unseren Verwandten, Freunden, Nachbarn und den Mitarbeitern der Hetzdofer „Sumpfmühle“ Danke sagen.

Herzlich danken wir insbesondere Inge und Wolfgang Schiffel und unserer Tochter Karola mit Familie.



*Heidi & Edgar Schiffel*

Naundorf, Juli 2015

**29.-30.08. 2015**  
**Reitturnier** Reitplatz  
**Colmnitz**

**MIT FINALE GEBIRGSCUP 2015**  
 „Preis der Ostsächsischen Sparkasse Dresden“

- Dressur- und Springprüfungen bis zur mittelschweren Klasse –
- Führzügelwettbewerb –

**SAMSTAG AB 21 UHR**

**„Pferde und Feuer“**  
 präsentiert von Willy Meyer

Kosakenreiten,  
 Feuershow,  
 Tanz von Mensch  
 und Pferd u.v.m.

anschließend  
**Party im Festzelt**

Für Ihr leibliches Wohl sorgen an allen Tagen „Fisch-Kelle“, Imbiss Bernd Streubel u. a.

 Ostsächsische  
 Sparkasse Dresden

REIT- UND FAHRVEREIN COLMNITZ e. V.



# Sommerfest der Feuerwehr

Wache 2

29.08. - 30.08.2015

## Sonnabend, 29.08.2015

- 17:00 Uhr - Eröffnung des Sommerfestes
- Hüpfburg für unsere Kleinsten
- 19:00 Uhr - Tanz für Jung und Alt
- Bowle-Bar
- Leckerer vom Grill

## Sonntag, 30.08.2015

- 11:00 - 13:00 Uhr
- Frühschoppen mit der Feuerwehrkapelle  
Niederbobritsch
- Spiel und Spaß, Hüpfburg für unsere Kleinsten
- Leckerer vom Grill



WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH

Freiwillige Feuerwehr Naundorf



# Singen am Mittelpunkt von Sachsen

## Wandern zum Mittelpunkt

### Samstag, 5. September 2015

**13.00 Uhr** geführte Wanderung für interessierte Wanderfreunde  
Treffpunkt: Naundorf, ehemaliger Bahnhof (Bahnhofsberg)

**14.30 Uhr** Chorsingen am Mittelpunkt von Sachsen im Colmnitztal

 <p>Gemischter Chor Naundorf   Niederbobritzsch Gemischter Chor des Kurortes Hartha Musikverein Freital Bobritzscher Jagdhorubläser</p>	 <p>Leitung: Fr. Andreas Christoph Leitung: Fr. Angelika Hupe Leitung: Fr. Diana Seifert</p>
--	---

*Für das leibliche Wohl sorgt wie immer der Gemischte Chor Naundorf | Niederbobritzsch mit Kaffee und Kuchen !  
Bei schlechtem Wetter findet das Chorsingen in der Festhalle im Naundorfer Bad statt.*

**Sie sind alle wieder herzlich eingeladen!**

## Tag der offenen Tür zum **140.** Feuerwehrjubiläum der FFW Hilbersdorf

Liebe Einwohner, liebe Gäste,

wir Kameraden laden Sie gemeinsam mit dem  
Förderverein FFW Hilbersdorf  
am 19.09.2015 ab 14:00 Uhr  
ganz herzlich ein.

Ein abwechslungsreiches Programm haben  
die Kameraden für Sie mit vorbereitet.

Für Freunde der Gaumenfreuden wird  
wieder gesorgt!

Ebenfalls werden verschiedene Getränke  
für groß und klein angeboten.

Die Aufnahme neuer Kameraden  
die Auszeichnungen und Beförderungen  
werden an diesem Tag mit durchgeführt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei der  
Feuerwehr Hilbersdorf

